

**CORPORATE INTERNET BANKING (AFFINMAX) TERMS & CONDITIONS****TERMA DAN SYARAT PERBANKAN INTERNET KORPORAT (AFFINMAX)****v1.5**

The Customer may visit the Affin Bank Berhad's ("ABB") and/or Affin Islamic Bank Berhad's ("AiBB") websites at [www.affinalways.com](http://www.affinalways.com) to explore the available banking services and products to facilitate the Customer's business banking needs. These Terms and Conditions will govern the Customer's access and/or use of the AFFINMAX. In consideration of ABB and AiBB (collectively "the Bank") agreeing to make available and/or continuing to make available the AFFINMAX to the Customer, the Customer agrees to abide by the provisions under these Terms and Conditions. For any feedback, inquiry or complain, the Customer may contact our help desk at 03 - 8230 2222 or email us at [affinmax.helpdesk@affingroup.com](mailto:affinmax.helpdesk@affingroup.com). The Customer also may contact BNMTELELINK via call at 1-300-88-5465 (LINK) and email at [bnmtelelink@bnm.gov.my](mailto:bnmtelelink@bnm.gov.my) if the complaint cannot be resolved by FSP.

Pelanggan boleh melayari Laman Sesawang Affin Bank Berhad (selepas ini dirujuk sebagai "ABB") dan/atau Affin Islamic Bank Berhad (selepas ini dirujuk sebagai "AiBB") di [www.affinalways.com](http://www.affinalways.com) untuk meneroka pelbagai produk dan servis perbankan untuk memenuhi keperluan perbankan perniagaan. Terma dan Syarat ini akan mengawal akses dan/atau penggunaan AFFINMAX. ABB dan AiBB (disatukan sebagai "Bank") bersetuju untuk menyediakan dan/atau terus menyediakan khidmat AFFINMAX kepada Pelanggan, Pelanggan bersetuju untuk mematuhi peruntukan di bawah Terma dan Syarat ini. Untuk sebarang maklumbalas, pertanyaan atau aduan, Pelanggan boleh menghubungi Pusat Panggilan Bank melalui panggilan di 03 - 8230 2222 atau email kami di [affinmax.helpdesk@affingroup.com](mailto:affinmax.helpdesk@affingroup.com). Pelanggan juga boleh menghubungi BNMTELELINK melalui panggilan di 1-300-88-5465 (LINK) dan e-mel di [bnmtelelink@bnm.gov.my](mailto:bnmtelelink@bnm.gov.my) jika aduan tersebut tidak dapat diselesaikan oleh FSP.

**Terms of Access****Terma Akses**

**Please take a moment to read these terms and conditions carefully.**

**Sila ambil sedikit masa untuk membaca terma dan syarat ini secara teliti.**

The Customer is reminded to read and understand the terms and conditions of AFFINMAX. In the event there are any terms and conditions that the Customer does not understand, the Customer is advised to seek independent advice and/or discuss further with the Bank's representative.

Pelanggan diingatkan untuk membaca dan memahami terma dan syarat AFFINMAX. Sekiranya terdapat terma dan syarat yang tidak difahami oleh Pelanggan, Pelanggan dinasihatkan untuk mendapatkan penjelasan dan/atau berbincang lebih lanjut dengan wakil Bank.

If the Customer do not accept these terms and condition, please immediately discontinue the access to this Website and / or use of its services.

Jika Pelanggan tidak bersetuju dengan terma dan syarat ini, sila hentikan akses kepada Laman Sesawang ini dan/atau penggunaan perkhidmatannya dengan segera.

It is important for the Customer to read these Terms and Conditions carefully before using this Website. The Customer is to note that the Customer's access or use of this Website shall be at the Customer's own risk and initiative, and the Customer shall be responsible for compliance of all applicable laws.

la adalah penting untuk Pelanggan membaca semua Terma dan Syarat secara berhati-hati sebelum menggunakan laman sesawang ini. Pelanggan perlu mengambil perhatian bahawa akses Pelanggan atau penggunaan laman sesawang ini adalah di bawah risiko dan inisiatif pelanggan sendiri, dan Pelanggan harus bertanggungjawab untuk undang-undang yang berkaitan.

## **1. Governing Terms and Conditions**

### **Terma dan Syarat yang Mentadbir**

**1.1** All products and services of the Bank and its partners provided in this Website are subject to the terms and conditions of the applicable agreements governing their use. These Terms and Conditions are meant to regulate the Customer's access to this Website and they are to be read together with the applicable terms and conditions governing any transaction(s), product(s) and/or service(s) provided in this Website. In the event of conflict between these Terms and Conditions and the terms and conditions governing the relevant transaction(s), product(s) and/or service(s) provided in this Website, the latter will prevail but only to the extent of such conflict.

Semua produk dan perkhidmatan Bank dan rakan kongsinya yang disediakan di sini adalah tertakluk kepada terma dan syarat berkaitan yang mentadbir penggunaannya. Terma dan Syarat ini bertujuan untuk mengawal akses Pelanggan ke laman sesawang ini dan kesemuanya akan dibaca bersama dengan terma dan syarat yang berkaitan yang mentadbir sebarang transaksi, produk dan/atau perkhidmatan yang disediakan di laman sesawang ini. Sekiranya terdapat konflik di antara terma dan syarat ini dan terma dan syarat yang mengawal transaksi, produk dan/atau perkhidmatan yang diberikan di sini, terma dan syarat yang kedua akan digunakan tetapi hanya setakat konflik tersebut sahaja.

**1.2** All transactions and dealings effected by using the services are subject to these Terms and Conditions and other related terms issued by the Bank including the Disclaimer, Client Charter, Privacy and Security Policy; Terms of Use on the Internet site of the Bank where the services are provided and the User Guide (collectively, 'Terms and Conditions'). All other terms and conditions governing the relevant accounts, transactions, dealings, services, product information, goods, benefits or privileges shall continue to apply but where there is any discrepancy, the Terms & Conditions shall prevail for the purposes of the services.

Semua transaksi yang dilaksanakan dengan menggunakan perkhidmatan adalah tertakluk kepada Terma dan Syarat ini dan terma lain yang berkaitan yang dikeluarkan oleh Bank termasuk Penafian, Piagam Pelanggan, Dasar Privasi dan Keselamatan; Terma Penggunaan di laman sesawang Bank di mana perkhidmatan disediakan dan Panduan Pengguna (secara kolektif, 'Terma dan Syarat'). Semua terma dan syarat lain yang mengawal akaun, transaksi, perkhidmatan, maklumat produk, barang-barang, faedah atau keistimewaan yang berkaitan akan terus digunakan tetapi jika terdapat sebarang percanggahan, Terma dan Syarat ini akan diguna pakai untuk tujuan perkhidmatan tersebut.

## 2. Interpretation

### Tafsiran

#### 2.1 Words incorporating the singular shall include the plural and vice versa.

Perkataan yang disebut tunggal hendaklah termasuk majmuk dan sebaliknya.

#### 2.2 Words incorporating the masculine gender shall include the feminine and neuter gender and vice versa.

Any banking term not specifically defined or described in this document shall be construed in accordance with the general practice of banks and financial institutions in Malaysia.

Perkataan yang disebut maskulin hendaklah termasuk feminin dan neutral dan sebaliknya. Sebarang terma perbankan yang tidak ditakrifkan atau diterangkan secara khusus hendaklah ditafsirkan mengikut amalan am bank dan institusi kewangan di Malaysia.

## 3. Definition

### Definisi

#### 3.1 In these Terms & Conditions where the context so admits, the following expressions shall have the meanings designated as follows unless otherwise distinguished:

Dalam Terma dan Syarat ini, istilah berikut seharusnya membawa maksud seperti di bawah kecuali dinyatakan sebaliknya:

<p>'The Bank' 'Bank'</p>	<p>Means Affin Bank Berhad [Registration No. 197501003274 (25046-T)], and/or Affin Islamic Bank Berhad [Registration No. 200501027372 (709506-V)], companies incorporated in Malaysia having its registered office at Level 17 Menara AFFINBANK, 80 Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan Malaysia and includes any of or all its related subsidiary, associates, affiliates and holding company and its successors in title, assigns, legal representatives, and where applicable any of them.</p> <p>Bermaksud Affin Bank Berhad [Nombor Pendaftaran 2197501003274 (25046-T)], dan/atau Affin Islamic Bank Berhad [Nombor Pendaftaran 200501027372 (709506-V)], syarikat yang diperbadankan di Malaysia yang mempunyai pejabat berdaftar di Tingkat 17 Menara AFFINBANK, 80 Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan Malaysia dan termasuk mana-mana atau semua anak syarikat, syarikat bersekutu, syarikat gabungan dan syarikat pegangannya dan penggantinya dalam nama, penerima, wakil undang-undang, dan mana-mana yang berkenaan dengannya.</p>
<p>'AFFINMAX'</p>	<p>Means the AFFINMAX Website which the Customer may access using a personal computer terminal, modem and/or any other telecommunication device, over the Internet, upon the correct input of the Customer's Username and Password in accordance with the Terms and Conditions or any other rules and regulations determined by the Bank.</p> <p>Bermaksud laman sesawang AFFINMAX yang membolehkan Pelanggan untuk mengakses menggunakan terminal komputer peribadi, modem dan/atau peranti telekomunikasi yang lain, menggunakan internet, dengan memasukkan nama pengguna dan kata laluan mengikut Terma dan Syarat ini atau apa-apa peraturan lain yang ditentukan oleh Bank.</p>

	<p>Also means the Bank's transactional electronic banking products, services and/or facilities known as the "AFFINMAX", and such other services as may be added, withdrawn, varied or replaced by the Bank at any time and from time to time with valid reason given by the Bank.</p> <p>Ia juga bermaksud produk, perkhidmatan dan/atau kemudahan perbankan elektronik bank yang dikenali sebagai "AFFINMAX", dan perkhidmatan lain yang mungkin ditambah, ditarik balik, diubah atau digantikan oleh pihak Bank pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa mengikut budi bicara mutlak pihak Bank.</p>
<p>'The Bank's procedures' 'Prosedur Bank'</p>	<p>Mean the Bank's procedures as may be set forth in the user manuals relating to the AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud prosedur-prosedur Bank yang berkaitan dengan AFFINMAX yang ditetapkan dalam manual pengguna.</p>
<p>'Banking Services' 'Perkhidmatan Perbankan'</p>	<p>Means products and services of the Bank and its Agents as are made available to the Customer on this Website.</p> <p>Bermaksud produk dan servis Bank dan ejennya yang disediakan untuk Pelanggan di dalam laman sesawang ini.</p>
<p>'Service Charge(s)' 'Caj Perkhidmatan'</p>	<p>Means the charge(s) payable by the Customer for the AFFINMAX (including any interest /profit, commission or other applicable charges) in accordance with the Terms and Conditions, whereby such charges, interest/profit, commission or other applicable charges may be varied from time to time.</p> <p>Bermaksud caj yang boleh dibayar oleh Pelanggan untuk AFFINMAX (termasuk sebarang faedah/untung, komisen atau caj lain yang dikenakan) mengikut Terma dan Syarat ini, di mana caj-caj itu, faedah/untung, komisen atau caj lain yang dikenakan, boleh diubah dari semasa ke semasa.</p>
<p>'Business Day' 'Hari Bekerja'</p>	<p>Means any official days that the Bank's Head Office in Kuala Lumpur is open for business.</p> <p>Bermaksud sebarang hari rasmi di mana Ibu Pejabat Bank di Kuala Lumpur beroperasi.</p>
<p>'The Customer(s)' 'Pelanggan'</p>	<p>Means the person or persons in whose name(s) the Account(s) is/are maintained with the Bank and to whom the Bank has agreed to provide AFFINMAX services and where applicable, the Customer's successors in title heirs, assigns or legal representatives. This covers entities of the corporation, partnership, society, club, association or any other entity identified in the AFFINMAX Application Form upon the terms and conditions hereunder.</p> <p>Bermaksud seseorang atau orang yang namanya di Akaun yang dikekalkan di Bank dan kepada sesiapa pihak Bank telah bersetuju untuk menyediakan perkhidmatan AFFINMAX dan mana-mana yang berkenaan, pengganti Pelanggan dalam waris hak milik, penerima atau wakil yang sah. Ini meliputi entiti perbadanan, perkongsian, kelab, persatuan atau mana-mana entiti lain yang dikenal pasti dalam Borang Permohonan AFFINMAX mengikut terma dan syarat di bawah ini.</p>
<p>'Account(s)' 'Akaun'</p>	<p>Means any and all accounts that (a) the Customer maintains with the Bank, which has been nominated and authorised for access and/or use by the Customer (whether in the AFFINMAX Application Form or other related form) and which The Bank has permitted the Customer access and/or use; or (b) the Bank has otherwise provided access to the Customer for information on AFFINMAX; in accordance with the Bank's procedures for purposes of facilitating the Customer's access and/or use of the AFFINMAX.</p>

	<p>Bermaksud sebarang atau semua akaun (a) yang dikekalkan oleh Pelanggan, yang telah dinamakan dan dibenarkan untuk diakses dan/atau penggunaan oleh Pelanggan (sama ada dalam Borang Permohonan AFFINMAX atau borang permohonan yang berkaitan) dan yang telah dibenarkan akses oleh Bank dan/atau penggunaan (b) Bank sebaliknya telah menyediakan akses kepada Pelanggan untuk mendapatkan maklumat mengenai AFFINMAX; mengikut prosedur Bank untuk tujuan memudahkan akses dan/atau penggunaan Pelanggan AFFINMAX.</p>
<p>'Subsidiary Account(s) 'Akaun Anak Syarikat'</p>	<p>Means any and all accounts that any of the Customer's subsidiary (ies) maintains with the Bank, which has been nominated and authorised for access and/or use by such subsidiary and which the Bank has permitted the Customer access and/or use in accordance with the Bank's procedures for purposes of facilitating the Customer's access and/or use of the AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud sebarang atau semua akaun yang mana-mana anak syarikat Pelanggan mengekalkan dengan Bank, yang telah dicalonkan dan diberi kuasa untuk mengakses dan/atau penggunaan oleh anak syarikat tersebut dan di mana Bank telah membenarkan akses Pelanggan dan/atau penggunaan mengikut prosedur Bank untuk tujuan memudahkan akses dan/atau penggunaan Pelanggan AFFINMAX.</p>
<p>'Instructions' 'Arahan'</p>	<p>Means any application, authorization, instruction, mandate or request issued by the Customer to the Bank to carry out any one or more of the AFFINMAX permitted by the Bank and includes without limitation any message communicated electronically (email), by fax, by telephone or otherwise.</p> <p>Bermaksud sebarang permohonan, kebenaran, arahan atau permintaan yang dikeluarkan oleh Pelanggan kepada Bank untuk menjalankan mana-mana satu transaksi atau lebih daripada AFFINMAX yang dibenarkan oleh Bank, dan termasuk tanpa batasan sebarang mesej yang disampaikan secara elektronik (e-mel), melalui faks, telefon atau sebaliknya.</p>
<p>'Link' 'Pautan'</p>	<p>Means a link which is marked as a highlighted word, a different/ same colored word and/or a graphic (e.g. a trademarked logo or a button, a URL shortcuts) on the AFFINMAX Website which alerts the user of the AFFINMAX Website to the existence of a link to another page on the Internet or World Wide Web on a site other than the Website.</p> <p>Bermaksud pautan yang ditanda sebagai perkataan yang diserlahkan, perkataan berwarna yang lain/sama dan/atau grafik (contohnya logo tanda dagangan atau butang, pintasan URL) di laman sesawang yang mengingatkan pengguna laman sesawang untuk kewujudan pautan ke halaman lain pada Internet atau World Wide Web di laman selain Laman Sesawang.</p>
<p>'Internet'</p>	<p>Means the global network computers, telecommunications and software which facilitate communication, whether electronic or otherwise, between person(s) and machines.</p> <p>Bermaksud rangkaian komputer global, telekomunikasi dan perisian yang memudahkan komunikasi, sama ada secara elektronik atau sebaliknya, di antara seseorang dan mesin.</p>
<p>'Network Service Provider' 'Pembekal Perkhidmatan Rangkaian'</p>	<p>Means any Internet service provider or any commercial online service provider providing connections to the Internet in addition to its own proprietary network.</p> <p>Bermaksud sebarang pembekal perkhidmatan rangkaian atau mana-mana pembekal perkhidmatan dalam talian komersial yang membekal sambungan kepada Internet sebagai tambahan kepada rangkaian proprietarinya sendiri.</p>

<p>'Password' 'Kata Laluan'</p>	<p>Means a unique string of characters keyed in by the Customer in order for AFFINMAX Website to authenticate Customer's access.</p> <p>Bermaksud satu rentetan aksara yang dimasukkan oleh Pelanggan bagi membolehkan laman sesawang AFFINMAX mengesahkan akses Pelanggan.</p>
<p>'Content' 'Kandungan'</p>	<p>Means all materials, information, graphics, texts, images, links, advertisements and data appearing or contained in the AFFINMAX Website, including the materials and content relating to the AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud sebarang dan semua bahan, maklumat, grafik, teks, imej, pautan, iklan dan data yang muncul atau terkandung dalam laman sesawang, termasuk bahan dan kandungan yang berkaitan dengan AFFINMAX.</p>
<p>'Profile(s)' 'Profil'</p>	<p>Means all and any of the different categories of Users profile created and set by the Customer with the use of the System Administrator ID and Corp ID, by which the Customer regulates and fixes its framework of checks and balances for the operation of the AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud sebarang dan mana-mana kategori berlainan profil Pengguna yang dicipta dan ditentukan oleh Pelanggan dengan menggunakan ID Pentadbir Sistem dan ID Syarikat, dengan mana Pelanggan mengawal dan menyelia rangka kerja semak dan imbang operasi AFFINMAX.</p>
<p>'Application Form' 'Borang Permohonan'</p>	<p>Means the form(s) known as the 'AFFINMAX Application Form' of AFFINMAX submitted to the Bank by the Customer which identifies the AFFINMAX applied for by the Customer from time to time for its access and/or use through the Website.</p> <p>Bermaksud borang yang dikenali sebagai "Borang Permohonan AFFINMAX" yang diserahkan kepada Bank oleh Pelanggan yang mengenal pasti AFFINMAX tertentu yang dipohon oleh Pelanggan bagi memperolehi akses dan/atau penggunaan melalui laman sesawang dari semasa ke semasa.</p>
<p>'User' 'Pengguna'</p>	<p>Means Corporate System Administrator, Corporate Maker and/or any User(s).</p> <p>Bermaksud Pentadbir Sistem Syarikat, Penentu Korporat dan/atau Pengguna.</p>
<p>'Corporate ID' 'ID Syarikat'</p>	<p>Means the Company Registration Number as per registered with Suruhanjaya Syarikat Malaysia (SSM).</p> <p>Bermaksud Nombor Pendaftaran Syarikat sebagai mana yang didaftarkan di Suruhanjaya Syarikat Malaysia (SSM).</p> <p>Customer will require to key in the given Company ID during First Time Login and subsequent Login in AFFINMAX.</p> <p>Pelanggan mesti memasukkan ID Syarikat ketika Log Masuk Kali Pertama dan Log Masuk seterusnya di AFFINMAX.</p>
<p>'User ID' 'ID Pengguna'</p>	<p>Means the unique id made up a string of character chosen by Customer during Company Registration with the Bank, which must be keyed in by Customer together with Company ID to gain access to AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud ID unik terdiri dari beberapa aksara yang dipilih oleh Pelanggan semasa Pendaftaran Syarikat dengan Bank, yang mesti dimasukkan oleh Pelanggan bersama ID Syarikat bagi memperolehi akses kepada AFFINMAX.</p>

<p>'Secret Word' 'Perkataan Rahsia'</p>	<p>Means an additional security layer that verifies the authenticity of the AFFINMAX login page.</p> <p>Bermaksud lapisan keselamatan tambahan yang memperakui kesahihan halaman Log Masuk AFFINMAX.</p> <p>Requirement for Secret Word is minimum 1 character and maximum 20-characters of alphanumeric. The Customer can self-change the Security Question if needed be upon successfully logged in at AFFINMAX.</p> <p>Syarat Perkataan Rahsia ialah minimum 1 aksara dan maksimum 20 aksara dari abjad angka. Pelanggan boleh mengubah Perkataan Rahsia sekiranya perlu setelah log masuk di AFFINMAX.</p>
<p>'Secret Image' 'Imej Rahsia'</p>	<p>Means an additional layer of security as the Customer need to select 1 (one) preferred image for self-recognition upon login at AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud satu lapisan keselamatan tambahan bagi Pelanggan yang perlu memilih (1) satu imej bagi pengecaman sendiri selepas log masuk di AFFINMAX.</p> <p>Upon subsequent login in AFFINMAX, upon key in Corp ID and User ID, system will display Predefined Secret Image as per selected during First Time Login. Customer can self-change the Security Image if needed be upon successfully logged in at AFFINMAX.</p> <p>Selepas log masuk di AFFINMAX, selepas memasukkan ID Syarikat dan ID Pelanggan, sistem akan memaparkan Imej Rahsia yang dipilih semasa Log Masuk Kali Pertama. Pelanggan boleh menukar sendiri Imej Rahsia sekiranya perlu selepas berjaya log masuk ke dalam AFFINMAX.</p>
<p>'Security Question' 'Soalan Keselamatan'</p>	<p>Means an additional layer of security as the Customer need to select 3 (three) Security Question from the listed Security Questions in AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud lapisan keselamatan tambahan bagi Pelanggan yang perlu memilih 3 (tiga) Soalan Keselamatan dari senarai Soalan Keselamatan di AFFINMAX.</p> <p>The Customer can self-change the Security Question if needed be upon successfully logged in at AFFINMAX.</p> <p>Pelanggan boleh menukar sendiri Soalan Keselamatan sekiranya perlu selepas berjaya log masuk ke dalam AFFINMAX.</p>
<p>'Payee Corporation' 'Syarikat Penerima'</p>	<p>Means those corporations, companies' entities or bodies approved by the Bank from time to time and displayed on the AFFINMAX Bill Payment screen.</p> <p>Bermaksud kesemua korporat, entiti syarikat atau perbadanan yang diluluskan oleh Bank dari semasa ke semasa dan dipaparkan di skrin Pembayaran Bil AFFINMAX.</p>
<p>'Ringgit Malaysia or MYR'</p>	<p>Means the lawful currency of Malaysia.</p> <p>Bermaksud matawang yang sah di Malaysia.</p>
<p>'Terms and Conditions' 'Terma dan Syarat'</p>	<p>Means these Terms and Conditions governing the provision of the AFFINMAX and shall include the AFFINMAX Application Form for Selection of AFFINMAX, the letter(s) of acknowledgement of Customer's offer (including any annexures) issued by the Bank to the Customer from time to time in relation to the AFFINMAX and where applicable, the Standard Terms; together with any reasonable variations made from time to time to any of the foregoing with prior notice will be given to the Customer before variations shall be implemented.</p>



	<p>Bermaksud Terma dan Syarat ini mengawal peruntukan AFFINMAX dan meliputi Borang Permohonan AFFINMAX bagi Pemilihan AFFINMAX, surat perakuan tawaran Pelanggan (termasuk sebarang penambahan) yang dikeluarkan oleh Bank kepada Pelanggan dari semasa ke semasa yang berkaitan dengan AFFINMAX dan dimana sesuai, Terma Standard; berserta sebarang perubahan munasabah yang dilakukan dari semasa ke semasa kepada semua yang disebut diatas dengan notis terlebih dahulu akan diberikan kepada Pelanggan sebelum perubahan dapat dilaksanakan.</p>
<p>'Standard Terms' 'Terma Standard'</p>	<p>Means any (a) guidelines, policies, rules, procedures, terms and conditions determined by the Bank; and/or (b) terms and conditions accepted by the Customer or entered into between the Customer (or within similar person) and the Bank (including letters of offer and agreements); from time to time for and in connection with the Account(s), the Banking products and/or services under the AFFINMAX together with any reasonable variations made from time to time to any of the foregoing with prior notice will be given to the Customer before variations shall be implemented.</p> <p>Bermaksud sebarang (a) garis panduan, polisi, terma dan syarat yang ditentukan oleh Bank; dan/atau (b) terma dan syarat yang diterima oleh Pelanggan atau dimasukkan antara Pelanggan (atau dengan orang yang berkaitan dengannya) dengan Bank (termasuk surat tawaran dan perjanjian); dari semasa ke semasa dan berkaitan dengan Akaun, produk Perbankan dan/atau perkhidmatan dibawah AFFINMAX berserta sebarang perubahan munasabah yang dilakukan dari semasa ke semasa kepada semua yang disebut diatas dengan notis terlebih dahulu akan diberikan kepada Pelanggan sebelum perubahan dapat dilaksanakan.</p> <p>Also means any guidelines, policies, rules, procedures, terms and conditions determined by the Bank from time to time for and in connection with the operation of the Subsidiary Account(s) together with any reasonable variations made from time to time to any of the foregoing with prior notice will be given to the Customer before variations shall be implemented.</p> <p>Ia juga bermaksud sebarang garis panduan, polisi, peraturan, prosedur, terma dan syarat yang ditentukan oleh Bank dari semasa ke semasa dan berkaitan dengan operasi Akaun Anak Syarikat berserta sebarang perubahan munasabah yang dilakukan dari semasa ke semasa kepada semua yang disebut diatas dengan notis terlebih dahulu akan diberikan kepada Pelanggan sebelum perubahan dapat dilaksanakan.</p>
<p>'Maker' 'Maker'</p>	<p>Person appointed by the corporate to initiate transaction (monetary/non-monetary) via data entry and file upload.</p> <p>Orang yang dilantik oleh syarikat untuk membuat transaksi (kewangan/bukan kewangan) melalui kemasukan data dan muat naik fail.</p>
<p>'Authoriser' 'Authoriser'</p>	<p>Person appointed by the company to authorise transaction (monetary/non-monetary) via Physical token or AFFINMAX SECURE.</p> <p>Orang yang dilantik oleh syarikat untuk meluluskan transaksi (kewangan/bukan kewangan) melalui Token Fizikal / AFFINMAX SECURE.</p>
<p>'System Administrator' 'Pentadbir Sistem'</p>	<p>Means the authorized representative of the Customer identified in the AFFINMAX Application Form who is authorized to act on behalf of the Customer as the system administrator to create the User(s) Profile and User entitlement, which person may be changed by the Customer from time to time.</p> <p>Bermaksud wakil yang dibenarkan oleh Pelanggan sebagaimana yang dikenal pasti dalam Borang Permohonan AFFINMAX yang dibenarkan untuk bertindak bagi</p>



	<p>pihak Pelanggan sebagai pentadbir sistem untuk mewujudkan Profil Pengguna dan kelayakan Pengguna, dimana wakil tersebut boleh diganti oleh Pelanggan dari semasa ke semasa.</p>
<p>'System Approver' 'Pelulus Sistem'</p>	<p>Means the authorized representative of the Customer identified in the AFFINMAX Application Form who is authorized to act on behalf of the Customer as the system approver to approve the creation of the User(s) Profile and User entitlement, which person may be changed by the Customer from time to time.</p> <p>Bermaksud wakil yang dibenarkan oleh Pelanggan sebagaimana yang dikenal pasti dalam Borang Permohonan AFFINMAX yang dibenarkan untuk bertindak bagi pihak Pelanggan sebagai pelulus sistem untuk meluluskan Profil Pengguna dan kelayakan Pengguna yang dicipta, di mana wakil tersebut boleh diganti oleh Pelanggan dari semasa ke semasa.</p>
<p>'Transaction Authentication Code (TAC)' 'Kod Pengesahan Transaksi'</p>	<p>Means the second layer six-digit security code implemented for AFFINMAX First Time Login and Reset Password.</p> <p>Bermaksud kod keselamatan lapisan kedua yang dilaksanakan bagi Log Masuk Kali Pertama AFFINMAX dan Mengeset Semula Kata Laluan.</p>
<p>'Challenge Code' 'Kod Cabaran'</p>	<p>Means the unique code generated during Transaction Approval page in AFFINMAX. The code consists of 6-numeric digit to be enter at Physical Token during approval/rejection.</p> <p>Bermaksud kod unik yang dihasilkan di halaman Kelulusan Transaksi di AFFINMAX. Kod tersebut terdiri daripada 6-digit angka yang dimasukkan di Token Fizikal ketika pelulusan/penolakan.</p>
<p>'Authorisation Code' 'Kod Kebenaran'</p>	<p>Means the unique code generated from Physical Token used for approval/rejection in AFFINMAX. The code consists of 6-numeric digit that Customer required to enter at AFFINMAX pending approval page.</p> <p>Bermaksud kod unik yang dihasilkan oleh Token Fizikal yang digunakan untuk melulus/menolak dalam AFFINMAX. Kod tersebut terdiri daripada 6-digit angka yang memerlukan Pelanggan untuk memasuki ke dalam halaman Kelulusan Transaksi.</p>
<p>'Token'</p>	<p>Means an electronic device issued by the Bank to the Customer for purposes of generating a Token Passcode.</p> <p>Bermaksud peralatan elektronik yang dikeluarkan oleh Bank kepada pelanggan bagi tujuan mengeluarkan Kod Laluan Token.</p>
<p>'PICO Token' 'Token PICO'</p>	<p>Means a compact physical token that combines convenience with strong authentication for any transaction's approval/rejection in AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud token fizikal padat yang menggabungkan kemudahan dengan pengesahan yang kukuh bagi sebarang kelulusan/penolakan transaksi.</p>
<p>'AFFINMAX SECURE'</p>	<p>Means a type of two-factor (2FA) Authentication security device that used to authorize/reject any transactions in AFFINMAX. Customer is required to enter the unique 6-digit of self-created PIN at AFFINMAX during transaction(s) approval/rejection.</p> <p>Bermaksud peralatan Pengesahan keselamatan jenis dua-faktor (2FA) yang digunakan bagi meluluskan/menolak sebarang transaksi di AFFINMAX. Pelanggan dikehendaki memasukkan 6-digit unik PIN yang dihasilkan sendiri di AFFINMAX ketika meluluskan/menolak transaksi.</p>

<p>'PIN'</p>	<p>Means a 6-digit of self-created PIN at AFFINMAX during transaction(s) approval/rejection in AFFINMAX SECURE application.</p> <p>Bermaksud 6-digit yang terhasil sendiri menerusi nombor pengenalan diri di dalam AFFINMAX ketika kelulusan /penolakan transaksi dalam permohonan AFFINMAX SECURE.</p> <p>This PIN can be customized and updated by user at AFFINMAX anytime. The new created Pin will take immediate effect after changed successfully in AFFINMAX.</p> <p>PIN ini boleh disuaikan dan dikemaskini oleh Pelanggan di AFFINMAX pada bila-bila masa. PIN yang baru dihasilkan boleh digunakan serta-merta sebaik sahaja diluluskan di AFFINMAX.</p>
<p>'SMS Token' 'Token SMS'</p>	<p>The SMS OTP (One Time Password) token creates an OTP value and sends this OTP value to the registered mobile number of the user.</p> <p>SMS OTP (Kata Laluan Sekali Guna) token menghasilkan satu nilai OTP yang dihantar kepada nombor telefon bimbit Pengguna yang berdaftar.</p> <p>In other words, user will receive a 6-digit unique OTP sent via SMS which is tied to user's mobile number in AFFINMAX. This OTP will be used for any changes request on the user's profile (ie: changing secret word/secret image/security question/etc.).</p> <p>Dalam kata lain, Pengguna akan menerima OTP 6-digit unik yang dihantar melalui sms yang terikat kepada nombor telefon bimbit di AFFINMAX. OTP ini digunakan bagi permohonan perubahan kepada profil pengguna (menukar perkataan rahsia/imej rahsia/soalan keselamatan/dsb).</p>
<p>'Transaction(s)' 'Transaksi'</p>	<p>Means any AFFINMAX Cash Management Service transaction(s), or series thereof, conducted on the Website and which may only be affected by the Customer by communicating Instructions and where applicable, providing Transaction Document(s) to the Bank in accordance with the Bank procedures.</p> <p>Bermaksud sebarang transaksi Perkhidmatan Pengurusan Tunai AFFINMAX, atau yang bersiri, dijalankan di laman sesawang dan hanya boleh diuruskan oleh Pelanggan dengan arahan komunikasi dan di mana sesuai, menyediakan Dokumen Transaksi kepada Bank selari dengan prosedur Bank.</p>
<p>'Transaction History' 'Sejarah Transaksi'</p>	<p>Means the list of all confirmed/rejected/successful transaction(s) effected on the Customer's accounts and which may be viewed using AFFINMAX for a period determined by the Bank.</p> <p>Bermaksud senarai kesemua transaksi yang disahkan/ditolak/berjaya memberi kesan kepada akaun Pelanggan dan boleh dilihat menggunakan AFFINMAX bagi jangka waktu yang ditetapkan oleh Bank.</p>
<p>'Third Party Account' 'Akaun Parti Ketiga'</p>	<p>Means other account(s) that may or may not belong to the Customer, maintained at the Bank or other bank(s), payee corporations, affiliates and establishment which the Customer can credit funds to or make payments using AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud lain-lain akaun yang dimiliki atau tidak dimiliki oleh Pelanggan, diselenggara di Bank atau lain-lain bank, syarikat penerima, ahli gabungan dan pertubuhan yang boleh dikreditkan dana kepada Pelanggan atau membuat bayaran menggunakan AFFINMAX.</p>

<p>'Website' 'Laman Sesawang'</p>	<p>Means AFFINMAX or any other address as shall be determined and notified by the Bank from time to time. Use of the expressions 'we', 'us', 'the Bank' and 'our' means the Bank, while use of the expressions 'you' and 'your' means the Customer and any third party authorised by the Customer to access and use of AFFINMAX.</p> <p>Bermaksud AFFINMAX atau sebarang alamat yang akan ditentukan dan diberitahu oleh Bank dari semasa ke semasa. Penggunaan perkataan 'kami', 'kita', 'Bank' bermakna Bank sementara perkataan 'dan' bermakna Pelanggan dan sebarang pihak ketiga yang dibenarkan oleh Pelanggan untuk mengakses laman sesawang ini dan menggunakan AFFINMAX.</p>
<p>'AFFINMAX Mobile'</p>	<p>Means a mobile application that is provided for Affin Bank Berhad / Affin Islamic Bank Berhad ("The Bank") corporate users. The application aims to give flexibility for corporate users to get account balance information and authorize transactions out of office.</p> <p>Bermaksud ianya adalah Aplikasi Mudah Alih yang disediakan untuk para pengguna Korporat Affin Bank Berhad / Affin Islamic Bank Berhad ("Bank"). Aplikasi ini bertujuan untuk memberikan kestabilan kepada para pengguna korporat dalam mendapatkan maklumat baki akaun dan meluluskan transaksi diluar pejabat.</p>
<p>'Biometric Feature' 'Ciri Biometrik'</p>	<p>Means analysis of unique physical or behavioral characteristics (such as fingerprint or face recognition) especially in verifying personal identity.</p> <p>The introduced feature consists of Fingerprint &amp; Face Recognition. This is to enable customer to access AFFINMAX Mobile application without entering any password.</p> <p>Bermaksud suatu analisis fizikal yang unik atau ciri tingkah laku (seperti cap jari atau pengecaman wajah) terutamanya dalam pengesahan identiti peribadi.</p> <p>Ciri pengenalan ini terdiri dari Cap Jari &amp; Pengecaman Wajah. Ini membolehkan para pengguna mengakses aplikasi Mudah Alih AFFINMAX tanpa perlu memasukkan sebarang kata laluan.</p>
<p>'Fingerprint' 'Cap Jari'</p>	<p>Means analysis of unique physical characteristics (such as fingerprint) especially in verifying personal identity.</p> <p>Bermaksud suatu analisis ciri fizikal yang unik (seperti cap jari) terutamanya dalam pengesahan identiti peribadi.</p>
<p>'Face Recognition' 'Pengecaman Wajah'</p>	<p>Means analysis of unique physical or behavioral characteristics (such face recognition) especially in verifying personal identity.</p> <p>Bermaksud suatu analisis ciri fizikal yang unik atau ciri tingkah laku (seperti pengecaman wajah) terutamanya dalam pengesahan identiti peribadi.</p>
<p>'App Tracking Transparency Feature'  'Ciri Penjejakan Ketelusan Aplikasi'</p>	<p>An enhanced feature by Apple through its Apple Guideline that requires applications to ask permission for tracking of user activity across other companies' apps and websites. This requirement by Apple only applies to iOS, iPadOS and tvOS with version 14.5 and above.</p> <p>User may enable/disable the feature via Setting &gt; Privacy &gt; Tracking menu.</p> <p><i>Ciri yang dipertingkatkan oleh Apple melalui Garis Panduan Apple yang memerlukan aplikasi meminta kebenaran untuk menjejaki aktiviti pengguna di aplikasi dan laman web syarikat lain. Keperluan ini hanya melibatkan iOS, iPadOS and tvOS dengan versi 14.5 dan ke atas.</i></p>

	<i>Pengguna boleh mengaktifkan / menyahaktifkan ciri tersebut melalui menu Tetapan &gt; Privasi &gt; Penjejakan.</i>
--	--

#### 4. General

##### Umum

- 4.1** The information, products and services described or offered in this Website are not intended for distribution to, or use by, any person or entity in any jurisdiction or country where such distribution or use would be contrary to law or regulation or which would subject the Bank or its subsidiaries or affiliates to any registration requirement within such jurisdiction or country.

Segala maklumat, produk dan perkhidmatan yang diterangkan atau ditawarkan dalam laman sesawang ini tidak bertujuan untuk diedarkan atau digunakan oleh mana-mana orang perseorangan atau entiti dalam mana-mana bidang kuasa atau negara bila mana edaran tersebut atau penggunaannya menyalahi undang-undang atau peraturan atau menyebabkan Bank atau anak syarikatnya atau ahli gabungannya kepada sebarang kewajipan pendaftaran dalam bidang kuasa atau negara tersebut.

- 4.2** The materials, information (including opinions and recommendations) and functions provided in this Website shall not under any circumstances be considered or construed as an offer or solicitation to sell, buy, give, take, issue, allot or transfer, or as the giving of any advice in respect of shares, stocks, bonds, notes, interests profits, unit trusts, mutual funds or other securities, investments, loans/financing, advances, credits or deposits in any jurisdiction.

Semua bahan, maklumat (termasuk pendapat dan cadangan) dan fungsi yang disediakan dalam laman sesawang ini, tidak boleh dalam sebarang keadaan untuk dipertimbangkan atau disalah ertikan sebagai satu tawaran atau umpan untuk menjual, membeli, mengambil, mengeluarkan, memperuntukan atau memindahkan, atau memberi sebarang nasihat berhubung dengan saham, stok, bon, not, faedah keuntungan, unit amanah, dana bersama atau lain-lain keselamatan, pelaburan, pinjaman/pembiayaan, pendahuluan, kredit atau deposit dalam mana-mana bidang kuasa.

#### 5. The Agreement

##### Perjanjian

- 5.1** These Terms and Conditions and all supplements, amendments and variations in this document shall collectively constitute the agreement between the Customer and the Bank ('the Agreement') and shall apply to all AFFINMAX services. The Terms and Conditions operate in conjunction with the respective terms and conditions including rules and regulations applicable to the Account(s) of the Customer. In the event there are any Terms and Conditions that the Customer does not understand, the Customer is hereby advised to discuss further with the Bank's staff, representative or agent.

Terma dan Syarat yang disebutkan di sini termasuk segala tambahan, perubahan dan variasi kepadanya secara keseluruhannya membentuk perjanjian antara Pelanggan dan Bank (Perjanjian) dan diguna pakai dalam semua perkhidmatan AFFINMAX. Terma dan Syarat ini beroperasi sejajar dengan terma dan syarat termasuk peraturan dan undang-undang berkaitan dengan Akaun Pelanggan. Sekiranya terdapat sebarang Terma dan Syarat yang tidak difahami oleh Pelanggan, Pelanggan dengan ini dinasihatkan untuk berbincang lanjut dengan kakitangan, wakil atau ejen Bank.

- 5.2** In the event of any conflict or inconsistency between the Terms and Conditions herein and the terms and conditions and rules and regulations governing the relevant Account(s), the latter shall prevail for purposes of interpretation and enforcement but only to the extent of such conflict or inconsistency.

Seandainya terdapat sebarang konflik atau keadaan yang tidak konsisten antara Terma dan Syarat di sini dengan syarat dan peraturan dan undang-undang yang mentadbir Akaun, maka syarat dan peraturan dan undang-undang yang kedua akan diguna pakai untuk tujuan tafsiran dan penguatkuasaan tetapi hanya terbatas kepada konflik dan ketidakselarasan itu.

## **6. Reliance on the Customer's own judgment**

### **Pergantungan kepada penilaian Pelanggan**

- 6.1** Although this Website may contain or provide access or links to information, opinions or recommendations on products and services of the Bank or other parties, the Bank does not represent that such products or services, opinions or recommendations are suitable for the Customer. All transactions are done at the Customer's risk and responsibility and in reliance only upon the Customer's own judgment in which the Customer are to make the Customer's own independent evaluation of the suitability of the recommendations, products and services obtained, offered or accessed through this Website. Further the Customer should always seek professional advice and obtain independent verification of the materials and information provided herein prior to making any investment, business or commercial decision based on any such materials or information. Unless directly caused by the Bank's negligence, default or fraud, the Bank shall have no responsibility or liability to the Customer in respect of any opinions or recommendations expressed by it or any other parties on this site. None of the information, opinions or recommendations contained in this site constitutes a solicitation or offer by the Bank to sell/buy any products or services, provide any investment or financial advice or an invitation to enter into any legally binding contract or arrangement with the Customer. The Customer's eligibility for any particular products or services is subject to the final determination and acceptance by the Bank.

Walaupun laman ini mungkin mengandungi atau menyediakan akses atau pautan kepada maklumat, pendapat dan cadangan kepada produk dan perkhidmatan Bank atau lain-lain pihak, Bank tidak menjamin bahawa produk atau perkhidmatan tersebut sesuai untuk Pelanggan. Semua transaksi dilakukan atas risiko dan tanggungjawab Pelanggan sendiri yang bergantung kepada penilaian Pelanggan di mana Pelanggan perlu membuat penilaian bebas atas kesesuaian cadangan, produk dan perkhidmatan yang diperolehi, ditawarkan atau diakses melalui laman sesawang ini. Tambahan lagi, Pelanggan sewajarnya mendapatkan nasihat profesional pada setiap waktu dan pengesahan bebas berkenaan bahan dan maklumat yang diperolehi di sini sebelum membuat sebarang pelaburan, keputusan perniagaan atau komersial berdasarkan sebarang bahan atau maklumat. Melainkan disebabkan oleh kecuaihan, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung, Bank tidak bertanggungjawab atau menanggung liabiliti kepada Pelanggan melalui sudut pendapat atau cadangan olehnya atau lain-lain pihak di laman sesawang ini. Tiada sebarang maklumat, pendapat atau cadangan yang terkandung dalam laman sesawang ini merupakan pengumuman atau tawaran oleh Bank untuk membeli/menjual sebarang produk atau perkhidmatan, menyediakan pelaburan atau khidmat kewangan atau jemputan untuk mengikat sebarang bentuk kontrak yang sah di sisi undang-undang atau perjanjian melibatkan Pelanggan. Kelayakan Pelanggan untuk menikmati mana-mana produk atau perkhidmatan tertakluk kepada penentuan dan penerimaan akhir Bank.

## **7. Disclaimer**

## Penafian

**7.1** The Bank has taken reasonable care to ensure the accuracy of information materials and content given directly and exclusively by the Bank. However, the information, materials and contents provided by the Bank on this Website are provided on an 'as is' basis and are of a general nature and shall be subject to the Customer's obligation to take independent legal, financial or other advice as the Customer shall deem necessary. The Bank hereby does not have obligation for the risk occurred from any error, mistakes, inaccuracies and representation of data and information and other matters pursuant to the use of the AFFINMAX unless directly caused by the Bank's negligence, default or fraud. Neither the Bank, nor any other parties involved in the creation, production or delivery of the AFFINMAX assume any responsibilities with respect to the Customer's use of the Website. No oral or written information or advice given by the Bank, its agents or the employees shall create a warranty or in any way increase the scope of this warranty and the Customer shall not rely on any such information or advice. Unless directly caused by the Bank's negligence, default or fraud, the Bank does not have obligation for damage incurred or suffered by the Customer, or any other person because of using the AFFINMAX on the Internet. The Bank does not warrant or represent that access to the whole or part(s) of this Website, the materials, contents, information and/or functions contained therein will be provided uninterrupted or free from errors or that any identified defect shall be corrected, or that there shall be no delays, failures, errors or loss of transmitted information, that no viruses or other contaminating or destructive properties shall be transmitted or that no damage shall occur to the Customer's computer system.

Bank telah berusaha dengan sebaiknya bagi memastikan ketepatan maklumat dan isi kandungan yang dikeluarkan secara eksklusifnya oleh Bank. Walaupun begitu, semua maklumat, bahan dan kandungan yang disediakan oleh Bank dalam laman sesawang ini disediakan secara asasnya bersifat 'seperti adanya' dan bersifat umum dan terserah kepada pilihan Pelanggan untuk mendapatkan nasihat undang-undang, kewangan atau selain itu sebagaimana yang difikirkan perlu oleh Pelanggan. Bank dengan ini tidak akan menanggung risiko atas sebarang kesilapan, kesalahan, ketidaktepatan penyampaian data dan maklumat dan lain-lain hal yang membawa kepada penggunaan AFFINMAX melainkan disebabkan oleh kecuaiannya, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung. Bank maupun sebarang pihak yang terlibat dalam pembentukan, penghasilan dan penyampaian AFFINMAX tidak bertanggungjawab atas penggunaan Pelanggan. Tidak ada sebarang maklumat secara lisan atau tulisan atau nasihat yang diberi oleh Bank, agen atau kakitangannya yang boleh menjadi jaminan atau meningkatkan skop jaminan dan Pelanggan tidak boleh bersandar kepada maklumat atau nasihat sedemikian. Melainkan disebabkan oleh kecuaiannya, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung, Bank tidak mempunyai kewajipan atas sebarang kerugian, kerosakan yang berlaku atau yang dialami oleh Pelanggan, atau sesiapa sahaja akibat menggunakan AFFINMAX dalam internet. Bank tidak menjamin bahawa akses kepada seluruh atau sebahagian dari laman sesawang, bahan, kandungan, maklumat dan/atau fungsi yang terkandung dalamnya dapat disediakan tanpa sebarang gangguan atau bebas dari sebarang kesilapan atau sebarang kecacatan akan diperbetulkan tanpa sebarang kelengahan, atau tidak akan wujud sebarang kelewatan, kegagalan, kesilapan atau kehilangan maklumat yang disampaikan, tiada virus atau sebarang sifat mencemar atau merosakkan yang boleh disalurkan dan tiada sebarang kerosakan boleh berlaku kepada sistem komputer pelanggan.

## 8. Links

### Pautan

**8.1** The links from or to websites outside this Website are provided for convenience only. As such linked websites are under the control and ownership of third parties, the Bank does not have the obligation for access to such links, nor the products, services, information, materials or contents of such websites.



Also, the Bank does not have the obligation for the status of such links or any links contained in a linked website nor the products, services, information, material and/or contents therein unless directly caused by the Bank's negligence, default or fraud. Furthermore, the links provided in the Website shall not be considered or construed as an endorsement or verification of such linked websites or the contents therein by the Bank. When the above links are accessed, the Customer will exit from the Website and the Bank's Privacy Policy as well as the Bank's Client Charter shall cease to apply. The Customer is subject to the conditions of access and/or privacy policy of such linked websites and the Customer hereby agrees that the Customer is accessing such linked websites at the Customer's own risk. The Customer shall bear all risks and assume sole responsibility for accessing these other websites or portals through the links provided in the Website and the Bank shall not be liable for any loss or damage that may be incurred as a result of such access.

Semua pautan dari atau kepada mana-mana laman sesawang di luar laman sesawang ini disediakan hanya sebagai kemudahan. Oleh kerana laman sesawang yang dipautkan berada di bawah kawalan dan milik pihak ketiga, Bank tidak mempunyai kewajipan bagi sebarang akses kepada pautan-pautan tersebut sama ada dari segi produk, perkhidmatan, maklumat, bahan atau kandungan laman-sesawang tersebut kecuali disebabkan oleh kecuaiian, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung. Juga, Bank tidak mempunyai kewajipan untuk status pautan tersebut atau sebarang pautan yang terkandung dalam laman sesawang yang dipautkan atau produk, perkhidmatan, maklumat, bahan dan/atau kandungan di dalamnya melainkan disebabkan oleh kecuaiian, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung. Tambahan lagi, pautan yang disediakan dalam laman sesawang tidak boleh dianggap atau diterima sebagai sokongan atau pengesahan laman sesawang tersebut iaitu oleh Bank. Apabila pautan tersebut diakses, Pelanggan akan keluar dari Laman Sesawang dan Polisi Kerahsiaan dan Piagam Pelanggan kami juga tidak boleh diaplikasikan lagi. Maka, Pelanggan tertakluk di bawah syarat akses dan/atau polisi kerahsiaan laman sesawang yang dipautkan dan Pelanggan bersetuju bahawa sebarang risiko yang wujud ketika Pelanggan mengakses laman-laman tersebut ditanggung oleh Pelanggan. Pelanggan akan menanggung semua risiko dan mengambil tanggungjawab atas tindakan mengakses laman-laman atau portal lain melalui pautan yang disediakan di dalam laman sesawang dan Bank tidak akan bertanggungjawab bagi sebarang kehilangan atau kerosakan yang mungkin berlaku dalam akses yang sedemikian.

## **9. Privacy Clause**

### **Klausa Privasi**

**9.1** The Customer is reminded to read and understand the Bank's Privacy Notice available on [www.affingroup.com](http://www.affingroup.com) and [www.affinalways.com](http://www.affinalways.com)

Pelanggan diingatkan untuk membaca dan memahami Notis Privasi Bank yang terdapat di [www.affingroup.com](http://www.affingroup.com) dan [www.affinalways.com](http://www.affinalways.com)

**9.2** The Customer acknowledges that certain communications such as statements of account and our Websites contain standard information regarding our other products and services that cannot be removed without affecting the delivery/provision of our services and/or products, the operation of the Customer's account(s) and/or Facility (ies) with the Bank, and/or additional costs to the Customer.

Pelanggan mengakui bahawa komunikasi tertentu seperti penyata akaun dan laman sesawang kami mengandungi maklumat standard mengenai produk dan perkhidmatan kami yang lain yang tidak boleh dihapuskan tanpa menjejaskan penghantaran / penyediaan perkhidmatan dan / atau produk kami, operasi akaun Pelanggan dan / atau Fasiliti dengan Bank, dan / atau kos tambahan kepada Pelanggan.

- 9.3** The Customer shall inform the Bank at any time to opt-out if the Customer do not wish to receive marketing communications from the Bank or other members of Affin Bank Berhad Group of Companies (ABB Group) by calling the Bank Contact Centre at 03-8230 2222 or by writing in to the Branch Manager Services of the servicing branch or office of the ABB Group.

Pelanggan akan memaklumkan Bank pada bila-bila masa untuk memilih keluar jika Pelanggan tidak ingin menerima komunikasi pemasaran dari Bank atau ahli-ahli Kumpulan Syarikat Affin Bank Berhad (Kumpulan ABB) dengan menghubungi Pusat Hubungan Bank di 03- 8230 2222 atau dengan bertulis kepada Perkhidmatan Pengurus Cawangan cawangan atau pejabat servis Kumpulan ABB.

- 9.4** In the event the Customer provides personal and/or financial information relating to strategic partners, including information relating to the Customer's next-of-kin and dependents (where the Customer is an individual) or information relating to the Customer's directors, shareholders, officers, individual guarantors and security providers (where the Customer is a corporation), for the purpose of opening or operating the Customer's account(s)/Facility(ies) with the Bank or otherwise subscribing to the Bank products and services, the Customer:

Sekiranya Pelanggan menyediakan maklumat peribadi dan / atau kewangan yang berkaitan dengan rakan kongsi strategik, termasuk maklumat yang berkaitan dengan keluarga terdekat dan tanggungan Pelanggan (di mana Pelanggan adalah individu) atau maklumat yang berkaitan dengan para pengarah, pemegang saham, pegawai Pelanggan , penjamin individu dan penyedia keselamatan (di mana Pelanggan adalah perbadanan), untuk tujuan membuka atau mengendalikan akaun / Kemudahan Pelanggan dengan Bank atau sebaliknya melanggan produk dan perkhidmatan Bank, Pelanggan:

- a) Confirms that the Customer has obtained their consent and/or are otherwise entitled to provide this information to us and for us to use it in accordance with this agreement;

Mengesahkan bahawa Pelanggan telah memperoleh persetujuan mereka dan / atau sebaliknya berhak untuk memberikan maklumat ini kepada kami dan bagi kami untuk menggunakannya mengikut perjanjian ini;

- b) Agrees to ensure that the personal and financial information of the said strategic partners is accurate; and

Bersetuju untuk memastikan bahawa maklumat peribadi dan kewangan rakan kongsi strategik tersebut adalah tepat; dan

- c) Agrees to update the Bank in writing in the event of any material change to the said personal and financial information.

Bersetuju untuk memaklumkan kepada Bank secara bertulis sekiranya terdapat sebarang perubahan penting kepada maklumat peribadi dan kewangan tersebut.

- 9.5** Where the Customer instructs the Bank to affect any sort of cross-border transaction (including to make or receive payments), the details relevant to the cross-border transaction (including information relating to those involved in the said transaction) may be received from or sent abroad. In instructing the Bank and/or the Bank's agents to enter into any cross-border transaction on the Customer behalf, the Customer agrees to the above said disclosures on behalf of the Customer and others involved in the said cross-border transaction.

Jika Pelanggan mengarahkan Bank untuk menjalankan apa-apa jenis transaksi rentas sempadan (termasuk membuat atau menerima bayaran), butiran yang berkaitan dengan transaksi rentas sempadan (termasuk maklumat yang berkaitan dengan yang terlibat dalam transaksi tersebut) boleh diterima dari atau dihantar ke luar negara. Dalam mengarahkan ejen Bank dan / atau ejen Bank untuk memasuki sebarang transaksi rentas sempadan di atas nama Pelanggan, Pelanggan bersetuju dengan pendedahan tersebut di atas bagi pihak Pelanggan dan orang lain yang terlibat dalam urusan niaga rentas sempadan tersebut.

**9.6** The Bank may use a credit reference agency to help make decisions, for example when the Bank need to:

Bank boleh menggunakan agensi rujukan kredit untuk membantu membuat keputusan, contohnya apabila Bank perlu:

a) Check details on applications for credit and credit-related or other facilities;

Pemeriksaan butir-butir mengenai permohonan kredit dan kemudahan berkaitan kredit atau lain-lain fasiliti;

b) Manage credit and credit-related accounts or facilities, including conducting reviews of the Customer portfolio(s); and/or

Menguruskan kredit dan akaun-akaun yang berkaitan dengan kredit, termasuk menguruskan ulasan portfolio Pelanggan; dan/atau

c) Recover debts.

Memulihkan hutang.

**9.7** The Customer will be linked by credit reference agencies to any other names the Customer use or have used, and any joint and several applicants. The Bank may also share information about the Customer and how the Customer manages his/her/its account(s)/Facility(ies) with relevant credit reference agencies.

Pelanggan akan dihubungkan dengan agensi rujukan kredit kepada mana-mana nama lain yang Pelanggan gunakan atau telah gunakan dan mana-mana pemohon bersama dan beberapa pemohon lain. Bank juga boleh berkongsi maklumat mengenai Pelanggan dan bagaimana Pelanggan menguruskan akaun/ Kemudahan mereka dengan agensi rujukan kredit yang berkaitan.

**9.8** The Bank reserves the right to amend this Privacy Clause/Notice from time to time by placing such amendments on the Bank's Websites or notices at the banking halls or at prominent locations within the Bank's branches. The amendment shall take effect after 21 days upon first placement of the same. This clause shall be in addition to any regulatory requirements of BNM on disclosure of information. If there is a conflict, the regulatory requirements shall prevail.

Bank berhak meminda Klausula Privasi/Notis ini dari semasa ke semasa dengan meletakkan pindaan tersebut di laman sesawang atau notis Bank di dewan perbankan atau di lokasi utama di dalam cawangan Bank. Pindaan akan berkuatkuasa selepas 21 hari selepas penempatan pertama yang sama. Klausula ini adalah sebagai tambahan kepada apa-apa keperluan pengawalseliaan BNM mengenai pendedahan maklumat. Sekiranya terdapat konflik, keperluan kawal selia akan diguna pakai.

## 10. Copyright and Trademark

## Hak Cipta dan Tanda Dagang

**10.1** Unless otherwise indicated, all contents, copyrights, trademarks/ service marks, patents, logos and other intellectual property rights of the Bank or others in the Website and in the AFFINMAX (including, but not limited to, all information, details, graphics, data, files, text, sound recordings and the sequence and arrangement of the same) shall at all times vest and remain vested in the Bank, or the relevant third party proprietor as the case may be. No part or parts of this Website may be reproduced, copied, modified, distributed, published, transmitted, stored, performed, licensed, sold or altered without the prior written consent of an authorised person of the Bank or the relevant third-party proprietor as the case may be. The Customer also may not, without the Bank's expressed prior written consent, insert a link to this Website on any other website, frame or 'mirror' any material contained on this Website on any other server. Any such unauthorised reproduction, retransmission or other copying or modification of any of the contents of the Bank's Website may be in breach of statutory or common law rights which could be the subject of legal action. The Bank disclaims all liability which may arise from any unauthorised reproduction or use of the contents of the Bank's Website.

Melainkan dinyatakan, kesemua hak cipta, tanda dagang/cap perkhidmatan, paten, logo dan hak harta intelek Bank atau yang selain darinya di dalam laman sesawang dan kandungannya dan di dalam AFFINMAX (termasuk, tetapi tidak terhad kepada, semua maklumat, perincian, grafik, data, fail, teks, rakaman bunyi dan turutan serta susunan yang sama) hendaklah pada setiap masa dipunyai dan kekal dipunyai oleh Bank, atau pihak proprietor ketiga yang relevan mengikut kes. Tiada bahagian dari laman sesawang yang boleh dihasilkan semula, ditiru, diubah, disebar, diterbitkan, dihantar, disimpan, disuai, dilesenkan, dijual atau diubah tanpa kebenaran bertulis dari seorang yang diberi kuasa oleh Bank atau pihak proprietor ketiga yang relevan mengikut kes. Pelanggan juga tidak boleh, tanpa kebenaran bertulis Bank, memasukkan pautan ke dalam laman sesawang ini atau mana-mana laman sesawang, merangka atau 'memantul' sebarang bahan yang terkandung dalam laman sesawang ini di lain-lain pelayar. Sebarang penghasilan semula, penghantaran semula atau peniruan atau modifikasi isi kandungan laman sesawang Bank dianggap sebagai pelanggaran undang-undang berkanun atau hak undang-undang am yang boleh membawa kepada tindakan undang-undang. Bank menafikan sebarang liabiliti yang mungkin wujud akibat dari penghasilan semula atau penggunaan tanpa kebenaran isi kandungan laman sesawang Bank.

## 11. Fees and Charges or any other charges related to the AFFINMAX service applied

### Yuran dan Caj atau sebarang caj berkaitan dengan perkhidmatan AFFINMAX yang dipohon

**11.1** The Customer hereby agrees and undertakes to pay to the Bank all such service or transaction charges which the Bank may impose with 21 calendar days prior notice in respect of or in connection with AFFINMAX, and such service or transaction charges shall be debited from the Customer's account.

Pelanggan dengan ini bersetuju dan bertanggungjawab membayar kesemua caj perkhidmatan dan caj transaksi yang mungkin akan dikenakan oleh ABB/AiBB dalam masa 21 kalendar hari dengan notis terlebih dahulu akan diberikan bagi atau berkaitan dengan AFFINMAX, dan jumlah caj bagi perkhidmatan atau transaksi akan didebitkan dari akaun Pelanggan tanpa notis sebelumnya.

**11.2** In the event of new taxes may be imposed in the future, the Bank will be entitled to recover from the Customer any tax that the Bank is required by law to collect.

Sekiranya berlaku cukai baru yang mungkin dikenakan pada masa akan datang, Bank berhak untuk memulihkan dari Pelanggan apa-apa cukai yang dikehendaki oleh undang-undang oleh Bank untuk diambil.

## 12 Severability

### Kebolehan asing

- 12.1** If any of the Terms and Conditions become invalid, illegal, or unenforceable pursuant to any law, then the validity, legality and enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired.

Sekiranya mana-mana bahagian Terma dan Syarat menjadi tidak sah, menyalahi undang-undang atau tidak boleh dikuatkuasakan, maka kesahan dan penguatkuasaan bagi peruntukan yang lainnya tidak akan terkesan atau terjejas.

## 13 Confidentiality of Corp ID(s), User ID(s), Password(s) and PIN(s)

### Kerahsiaan ID Syarikat, ID Pengguna, Kata Laluan dan PIN

- 13.1** The Customer shall be responsible for the implementation of all reasonable security measures and the exercise of all precautions to safeguard the retention of the Corp ID(s), User ID(s), Password(s), and/or PIN(s). The Customer shall not reveal or cause to be revealed the Company ID(s), User Name(s), Password(s) and/or PIN(s) including any changes thereof to anyone, including the staff of the Bank, under any whatever circumstances.

Pelanggan bertanggungjawab sepenuhnya ke atas implementasi langkah-langkah keselamatan dan mengamalkan semua langkah berjaga-jaga bagi melindungi pengekalan ID Syarikat, ID Pengguna, Kata Laluan dan/atau PIN dan Pelanggan tidak boleh mendedahkan atau membuat perkara yang boleh membawa kepada pendedahan ID Syarikat, ID Pengguna, Kata Laluan dan/atau PIN termasuk apa-apa perubahan kepada sesiapa pun, termasuk kakitangan Bank dalam apa juga keadaan.

- 13.2** If the Corp ID(s), User ID(s), Password(s), and/or PIN(s) is discovered or is suspected of being known to any unauthorized personnel or third party, the Customer shall personally take immediate steps to change the User ID(s), Password(s) and/or the PIN(s) as the case may be. The Customer further agrees to inform the Bank immediately.

Sekiranya ID Syarikat, ID Pengguna, Kata Laluan dan/atau PIN didapati atau disyaki terdedah kepada pengetahuan sesiapa yang tidak mempunyai kebenaran atau kepada pihak ketiga, Pelanggan sendiri mesti mengambil tindakan langkah-langkah segera untuk mengubah ID Pengguna, Kata Laluan dan/atau PIN menurut kesesuaian kes. Pelanggan juga mesti memberitahu pihak Bank secepat mungkin.

- 13.3** The Customer shall ensure the Customer's authorized personnel who have been issued with the Corp ID(s), User ID(s), Password(s), and/or PIN(s) to comply.

Pelanggan mesti memastikan kepatuhan kakitangan yang dibenarkan menggunakan ID Syarikat, ID Pengguna, Kata Laluan dan PIN.

- 13.4** The Customer acknowledges that the Company ID(s), User ID(s), Password(s), and/or PIN(s) shall be used solely for performing transactions pursuant to AFFINMAX services only and shall the Bank does not has obligation for any losses it may suffer there from and shall also assure and keep the Bank assured against any losses, damages and costs on a full assurance basis suffered/incurred by it as a result of the Customer's usage of such Company ID(s), User ID(s), Password(s) and/or PIN(s) unless the losses are directly caused by the Bank's negligence, default or fraud.

Pelanggan mengetahui bahawa ID Syarikat, ID Pengguna, Kata Laluan dan/atau PIN hanya digunakan bagi menjalankan transaksi menurut perkhidmatan AFFINMAX sahaja dan tidak akan meletakkan kewajipan ke atas Bank bagi sebarang kerugian, kerosakan dan kos yang dialaminya serta melindungi dan kekal melindungi Bank dari sebarang kerugian, kerosakan dan kos sebagai perlindungan penuh yang dialami olehnya hasil dari penggunaan Pelanggan untuk ID Syarikat, ID Pengguna, Kata Laluan dan/atau PIN melainkan kerugian wujud secara langsung daripada kecuaiian, kegagalan atau penipuan Bank.

## **14 Access and Use of AFFINMAX service**

### **Akses dan Penggunaan Perkhidmatan AFFINMAX**

- 14.1** Application for subscription to the AFFINMAX services shall be subject to the Customer maintaining an existing and valid Account with the Bank and further subject to such eligibility criteria that the Bank shall deem or consider fit. The Bank will provide valid reasons for any rejection of a Customer's application.

Permohonan bagi melanggan perkhidmatan AFFINMAX hanya kepada Pelanggan yang memiliki Akaun Bank yang sah dan tertakluk kepada kriteria kelayakan yang difikirkan sesuai oleh Bank. Bank tidak perlu mengemukakan sebab bagi sebarang penolakan permohonan Pelanggan.

- 14.2** Use by the Customer of the AFFINMAX services at any time and from time to time shall indicate to the Bank the Customer's acceptance and agreement and continued acceptance and agreement of the provisions of the Terms and Conditions and of the risks in conducting any transaction over the Internet.

Penggunaan perkhidmatan AFFINMAX dari semasa ke semasa menunjukkan kepada Bank mengenai penerimaan dan persetujuan Pelanggan serta penerimaan dan persetujuan berterusan Pelanggan kepada peruntukan di dalam Terma dan Syarat dan risiko yang diambil ketika menjalankan transaksi dalam Internet.

- 14.3** All registration to AFFINMAX services shall be subjected to these Terms and Conditions.

Semua pendaftaran bagi perkhidmatan AFFINMAX tertakluk kepada Terma dan Syarat.

- 14.4** Upon the Customer successful registration, the Bank reserves the right to determine the scope of functions, services and Accounts that will be made available to the Customer in AFFINMAX services.

Apabila pendaftaran Pelanggan berjaya, Bank berhak menentukan skop fungsi, perkhidmatan dan Akaun yang akan disediakan kepada Pelanggan dalam perkhidmatan AFFINMAX.

- 14.5** The Customer shall immediately notify the Bank in writing in the event the Corp ID(s), User ID(s) and/or Password(s) have been compromised in any manner whatsoever.

Pelanggan mesti memaklumkan serta-merta Bank secara bertulis sekiranya ID Syarikat, ID Pengguna dan/atau Kata Laluan mencurigakan dalam apa bentuk sekali pun.

- 14.6** Access by the Customer to the AFFINMAX services shall be deemed or considered to have been activated and all instructions and transactions issued after activation shall be attributed to the Customer upon successful login of the Corp ID(s), User ID(s) and/or Password(s) including for access, instruction or transaction may have been made by the Customer. The Bank shall be entitled to carry out any instruction or information provided in connection with the Corp ID(s), User ID(s) and/or Password(s) as if the Customer had transacted it and/or provided the information. The Customer



hereby agree that the Bank does not have obligation for any loss or damage which the Customer may incur unless directly caused by the Bank's negligence, default or fraud.

Akses Pelanggan kepada perkhidmatan AFFINMAX dianggap telah diaktifkan dan semua arahan dan transaksi selepas itu dikreditkan kepada pelanggan dengan kejayaan log masuk ID Syarikat, ID Pelanggan dan/atau Kata Laluan termasuk untuk akses, arahan atau transaksi mungkin telah dijalankan oleh Pelanggan. Bank berhak menjalankan sebarang arahan atau maklumat yang diberikan berhubung dengan ID Syarikat, ID Pengguna dan/atau Kata Laluan seperti diniagakan atau diberi maklumat oleh Pelanggan. Pelanggan dengan ini bersetuju bahawa Bank tidak akan mempunyai kewajiban atas kehilangan atau kerosakan yang mungkin dialami oleh Pelanggan melainkan disebabkan oleh kecuaiian, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung.

- 14.7** The Customer is deemed or considered to agree that instructions or transactions received by the Bank are irreversible when received completed or relied upon by the Bank. Instructions received by the Bank during Business Hours where applicable shall be affected on the same day provided that it shall be in accordance with normal banking practice, or such other date and/or time as the Bank from time to time determine having regard to the general practice of bankers. The Bank may refuse to carry out any of the Customer's instructions or transactions where such instructions or transactions are inconsistent with the Bank's policy or any law or any rules or regulations to which is the Bank is subject to or for any other reasons. Except for such valid reasons, the Bank is hereby authorised to comply with instructions received from customer via AFFINMAX services.

Pelanggan dianggap bersetuju bahawa arahan dan transaksi yang diterima oleh Bank tidak boleh ditarik balik setelah ia diterima sepenuhnya atau boleh dipercayai oleh Bank. Arahan yang diterima oleh Bank pada Waktu Perniagaan di mana sesuai akan berkuatkuasa pada hari yang sama dengan syarat ianya selari dengan amalan biasa Bank, atau pada tarikh yang lain dan/atau masa sebagaimana Bank dari semasa ke semasa tentukan berpandukan amalan biasa Bank. Bank boleh menolak untuk melaksanakan arahan atau transaksi apabila arahan atau transaksi tersebut tidak menepati polisi Bank atau sebarang undang-undang atau sebarang peraturan yang perlu dipatuhi oleh Bank atau atas sebarang sebab yang lain. Namun begitu, Bank dibenarkan untuk menurut arahan yang dikeluarkan oleh pelanggan melalui perkhidmatan AFFINMAX.

## **15 Availability of Services**

### **Ketersediaan Perkhidmatan**

- 15.1** The AFFINMAX services website is intended to be available 24 hours, 7 days a week unless otherwise specified in these Terms and Conditions or in the Website. However, the Customer acknowledges that at certain times some or all of the AFFINMAX service may not be accessible due to system maintenance or other reasons or cause which are beyond the control of the Bank. The Customer acknowledges that notwithstanding any provisions in these Terms and Conditions, the Bank does not warrant that AFFINMAX services will always be available without interruption.

Laman sesawang Perkhidmatan AFFINMAX bertujuan untuk boleh dilayari 24 jam sehari, 7 hari seminggu kecuali dinyatakan dalam Terma dan Syarat atau dalam Laman Sesawang. Walau bagaimanapun, pelanggan mengetahui bahawa terdapat sebahagian atau keseluruhan perkhidmatan AFFINMAX tidak boleh diakses disebabkan penyelenggaraan sistem atau beberapa sebab lain atau disebabkan perkara-perkara diluar kawalan Bank. Pelanggan mengetahui bahawa walaupun terdapat kenyataan seperti yang disebutkan, Bank tidak boleh menjamin perkhidmatan AFFINMAX tersedia pada setiap masa.

- 15.2** If any or all the AFFINMAX services are not accessible for whatever reasons, the Customer agrees to use alternative means, including but not limited to automated teller machines, all self-service machines and branches or authorized agents of the Bank, to issue such instructions as shall be desired by the Customer at the material time.

Sekiranya berlaku keadaan apabila salah satu atau kesemua perkhidmatan AFFINMAX tidak boleh diakses atas apa-apa sebab sekalipun, Pelanggan bersetuju menggunakan kaedah alternatif, termasuk tetapi tidak terhad kepada mesin ATM, kesemua mesin layan diri, cawangan dan ejen yang dibenarkan Bank bagi mengeluarkan arahan sebagaimana yang dikehendaki oleh Pelanggan pada waktu tersebut.

- 15.3** In the event the above occurs, the Bank does not have obligation for any damages or losses suffered by the Customer unless the losses are directly caused by the Bank's negligence, default or fraud.

Sekiranya perkara yang disebutkan di atas benar-benar berlaku, Bank tidak mempunyai kewajiban atas sebarang kerosakan atau kerugian yang dialami oleh Pelanggan kecuali disebabkan oleh kecuaiannya, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung.

## **16 Transactions and Instructions**

### **Transaksi dan Arahan**

- 16.1** The Customer agrees that any transactions and instructions (including standing instructions) received by the Bank after a successful authentication of the Customer's Corp ID(s), User ID(s) and/or Password(s) entered by the Customer or authorized person to gain access to AFFINMAX services shall be considered to have been issued by the Customer.

Pelanggan bersetuju bahawa sebarang transaksi dan arahan (termasuk arahan tetap) yang diterima oleh Bank selepas kejayaan pengesahan ID Syarikat, ID Pengguna dan/atau Kata Laluan yang Pelanggan masukkan atau individu yang diberi kebenaran dapat mengakses perkhidmatan AFFINMAX akan dianggap sebagai Pelanggan.

- 16.2** The Customer agrees that the Bank be allowed to act on any transactions and instructions (including standing instructions) received over the AFFINMAX services website after the successful input of his/her/its Corp ID(s), User ID(s) and/or Password(s) by the Customer or authorized person. The Customer hereby agree that the Bank does not have obligation for any loss or consequences, which the Customer may find it unpleasant when the Bank carrying out these transactions or instructions.

Pelanggan bersetuju membenarkan Bank untuk bertindak sesuai dengan sebarang transaksi dan arahan (termasuk arahan tetap) yang diterima melalui laman sesawang perkhidmatan AFFINMAX selepas kejayaan input ID Syarikat, ID Pengguna dan/atau Kata Laluan oleh Pelanggan atau individu yang diberi kebenaran. Pelanggan dengan ini bersetuju bahawa Bank tidak mempunyai kewajiban atas sebarang kehilangan atau akibat, yang mungkin Pelanggan akan mungkin mendapati tidak menyenangkan semasa Bank menjalankan semua transaksi atau arahan.

- 16.3** If the Customer detects that a transaction or instruction has not been accurately or completely received or processed by the Bank, the Customer shall inform the Bank immediately within twenty-four (24) hours after transmission of the relevant transaction or instruction. For the notification to be effective, the same must be received by the Bank.

Sekiranya Pelanggan mendapati terdapat sebarang transaksi atau arahan yang tidak dijalankan dengan tepat atau sempurna oleh Bank, Pelanggan mestilah memaklukkannya kepada Bank serta-merta dalam

masa dua puluh empat jam (24) selepas berlakunya transaksi atau arahan tersebut. Bagi memastikan keberkesanan pemberitahuan tersebut, perkara yang sama mesti diterima oleh Bank.

- 16.4** Once the Customer has given an instruction, the Customer cannot cancel or amend it. However, upon the Customer's request, the Bank may (but shall not be obligated to) revoke, cancel, reverse or otherwise amend any earlier instruction of the Customer's on a best effort basis. All costs and charges incurred by the Bank in implementing any such requests by the Customer shall be borne by the Customer and may be debited from his/her/its Account(s) as the Bank deems fit.

Selepas Pelanggan mengeluarkan arahan, Pelanggan tidak boleh membatalkan atau mengubahnya. Walau bagaimanapun, atas permintaan Pelanggan, Bank boleh (tetapi tidak diwajibkan melakukannya) menarik balik, membatalkan atau menukar atau mengubah arahan awal yang Pelanggan keluarkan atas sebaik-baik usaha. Semua kos dan caj yang terlibat dalam usaha kami memenuhi permintaan sedemikian mestilah ditanggung oleh Pelanggan dan boleh didebitkan dari akaun Pelanggan sebagaimana dilihat sesuai oleh Bank.

- 16.5** For transactions and instructions initiated which require the Customer's input of information including but not limited to credit/charge/debit card information, account number, bill number and any other information, the Customer agrees that the Customer will input as accurate as possible for all the required information and the Bank does not have obligation for any consequences arising from the Customer's failure to provide accurate and complete information.

Bagi sebarang transaksi dan arahan yang memerlukan Pelanggan memberi input maklumat termasuk tetapi tidak terhad kepada maklumat kad kredit/kad caj/kad debit, nombor bil dan sebarang maklumat, Pelanggan bersetuju yang Pelanggan akan memberi input yang seberapa tepat yang mungkin untuk semua maklumat yang diperlukan dan Bank tidak mempunyai kewajipan bagi sebarang kesan yang timbul akibat kegagalan Pelanggan memberi maklumat yang tepat dan mencukupi.

## **17 Bill Payment**

### **Bayaran Bil**

- 17.1** The list of Payee Corporations offered in AFFINMAX services is subject to change by the Bank from time-to-time and that the Bank can, with notification posted on the Website, make additions, deletions and amendments. The Bank does not have obligation for any loss or damage, unless the losses are directly caused by the Bank's negligence, default or fraud.

Senarai Syarikat Penerima yang ditawarkan di dalam perkhidmatan AFFINMAX boleh diubah oleh Bank dari semasa ke semasa dan Bank boleh, melalui pemberitahuan di laman sesawang, melakukan penambahan, penghapusan atau penambahbaikan. Bank tidak mempunyai kewajipan bagi sebarang kerugian atau kerosakan, melainkan disebabkan oleh kecuaiian, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung.

- 17.2** The Customer acknowledge that the Bank only acts as a collection agent of the Payee Corporation and that the Customer's Bill Payment may be subject to the respective Payee Corporations' procedure and terms and conditions. The Bank's commitment is to the extent of debiting the Customer's account and remits the payment to the Payee Corporation within the stipulated time as per the Customer's instruction provided that all information required by the Payee Corporation has been accurately entered and transmitted by the Customer to AFFINMAX services. The Bank does not have obligation for any rejection of payment by the Payee Corporation due to any reason arise.

Pelanggan mengetahui bahawa Bank hanya bertindak sebagai ejen pengutip bagi Syarikat Penerima dan Pembayaran Bil Pelanggan tertakluk kepada prosedur, terma dan syarat mengikut Syarikat Penerima tersebut. Bank mempunyai komitmen untuk mendebit akaun Pelanggan dan menjelaskan bayaran kepada Syarikat penerima dalam jangka waktu yang Pelanggan tentukan dengan syarat kesemua maklumat yang diperlukan oleh Syarikat Penerima dimasukkan dengan tepat dan diberi kepada perkhidmatan AFFINMAX oleh Pelanggan. Bank tidak mempunyai kewajipan atas sebarang penolakan bayaran oleh Syarikat Penerima atas apa juga timbul.

- 17.3** The Customer shall adhere to the terms and conditions of each Payee Corporation about settling of the respective bills.

Pelanggan mesti mematuhi terma dan syarat yang ditetapkan oleh setiap Syarikat Penerima dalam urusan pembayaran bil masing-masing.

## **18 Funds Transfer**

### **Pemindahan Dana**

- 18.1** The Bank is irrevocably and unconditionally authorized by the Customer to act on all transfer(s)/recurring payment(s) instructions (in whatever form) received in respect of the Customer Account(s) maintained by the Bank or Third-Party Account(s), and to debit the Customer's Account(s) with any charges thereof.

Bank tanpa perubahan dan tanpa syarat dibenarkan oleh Pelanggan untuk bertindak di atas kesemua arahan pemindahan/ pembayaran berulang (dalam apa juga bentuk) yang diterima bagi Akaun Pelanggan yang diselenggara oleh Bank atau Pihak Ketiga dan mendebit Akaun dengan sebarang caj yang sesuai.

- 18.2** Transferring of funds via the AFFINMAX services website from the Customer's accounts to the Customer's own accounts within the Bank as well as to third party accounts in the Bank shall be effected immediately upon successful authentication of the Customer Corp ID(s), User ID(s), Password(s), PIN(s), OTP and/or TAC as the case may be.

Pemindahan dana melalui laman sesawang perkhidmatan AFFINMAX dari akaun Pelanggan kepada akaun-akaun Pelanggan sendiri di dalam Bank dan juga kepada akaun pihak ketiga di dalam Bank akan berlaku serta-merta selepas kejayaan pengesahan ID Syarikat, ID Pengguna, Kata Laluan, PIN, OTP dan/atau TAC mengikut keperluan kes.

- 18.3** For transferring of funds to another bank via AFFINMAX services, the Customer acknowledges that the crediting of funds may be subjected to further terms and conditions of the receiving bank and that the Bank does not have obligation for any delay or rejection by the other bank.

Bagi urusan pemindahan dana kepada bank lain melalui perkhidmatan AFFINMAX, Pelanggan mengetahui bahawa pengkreditan dana akan membawa kepada terma dan syarat tambahan bank penerima dan Bank tidak mempunyai kewajipan atas sebarang kelewatan atau penolakan lain-lain bank.

- 18.4** The list of other banks that the Customer can transfer funds to using AFFINMAX services is subject to changes the Bank with 21 calendar days prior notice and the Customer agrees that the Bank does not have obligation for any loss or consequence that the Customer's may suffer arising from the change which may occur from time to time.

Senarai bank lain yang Pelanggan boleh menerima pemindahan dana melalui perkhidmatan AFFINMAX boleh berubah dalam masa 21 kalendar hari dengan notis diberikan dahulu dan Pelanggan bersetuju bahawa Bank tidak mempunyai kewajipan atas sebarang kerugian atau akibat yang mungkin Pelanggan alami akibat perubahan yang boleh berlaku dari semasa ke semasa.

**18.5** Fund Transfer instructions where the Customer is transferring funds to a third-party account maintained within the Bank shall be subjected to a maximum daily limit and conditions as are imposed and/or revised by the said company in the Bank, or relevant authorities within the consent from both Customer and Bank from time to time.

Arahan Pemindahan dana di mana Pelanggan memindahkan dana kepada pihak ketiga yang diselenggara dalam Bank tertakluk kepada had maksimum harian dan syarat yang dikenakan dan/atau disemak semula oleh syarikat tersebut di dalam Bank atau pihak yang berkenaan atas persetujuan daripada kedua-dua Pelanggan dan Bank dari semasa ke semasa.

## **19 Bulk Payment**

### **Bayaran Pukal**

**19.1** The Bulk Payment offered in AFFINMAX services is subject to change by the Bank from time-to-time and that The Bank can, with notification posted on the Website and AFFINMAX secure message, make additions, deletions and amendments. The Customer are required to use the Bank's excel format available in Bulk Payment Excel Format hyperlink. The Bank will not accept any kind of forms when the Customer use a different excel format other than provided in AFFINMAX Bulk Payment Excel Format Hyperlink.

Bayaran Pukal yang ditawarkan oleh perkhidmatan AFFINMAX boleh diubah dari semasa ke semasa dan Bank boleh, dengan pemberitahuan dalam laman sesawang dan pesanan selamat AFFINMAX, membuat penambahan, penghapusan dan penambahbaikan. Pelanggan dikehendaki menggunakan format excel Bank yang tersedia dalam pautan Format Excel Bayaran Pukal. Bank tidak mempunyai kewajipan atas sebarang kerugian atau kerosakan yang mungkin dialami sekiranya Pelanggan menggunakan format excel yang berbeza dari yang disediakan di dalam pautan Format Excel Bayaran Pukal AFFINMAX.

**19.2** The Customer shall submit the Autopay, Corporate IBG, EPF, SOCSO and LHDN via The Bulk Payment offered in AFFINMAX services.

Pelanggan mesti menyerahkan Autopay, Corporate IBG, EPF, SOCSO dan LHDN melalui Bayaran Pukal yang ditawarkan oleh perkhidmatan AFFINMAX.

## **20 AFFINMAX Mobile App**

### **Aplikasi Mudah Alih AFFINMAX**

**20.1** The Customer is required to key in the Corporate ID and Password each time when accessing or using the Service. The Customer required to answer certain security questions successfully before being allowed to continue with the transaction. Other than Corporate ID and Password, customer are required to input User ID each time when accessing AFFINMAX Mobile App.

Pelanggan dikehendaki memasukkan ID Korporat dan Kata Laluan setiap kali semasa mengakses atau menggunakan Perkhidmatan. Pelanggan diperlukan untuk menjawab soalan keselamatan tertentu dengan berjaya sebelum dibenarkan meneruskan transaksi. Selain ID Korporat dan Kata Laluan, pelanggan diminta memasukkan ID Pengguna setiap kali mengakses Aplikasi Mudah Alih AFFINMAX.

- 20.2** In the event the Corporate ID and Password is being disclosed to any other person or compromised in any manner, the Customer shall immediately change the Password. The Customer shall take all reasonable precautions to prevent the unauthorised and fraudulent use of the Corporate ID, User ID and Password.

Sekiranya ID Korporat dan Kata Laluan diungkapkan kepada orang lain atau dikompromikan dengan cara apa pun, Pelanggan akan segera menukar Kata Laluan. Pelanggan akan mengambil semua langkah berjaga-jaga yang wajar untuk mengelakkan ID Korporat, ID Pengguna dan Kata Laluan yang tidak dibenarkan dan palsu.

- 20.3** In respect of any alleged unauthorized transaction being affected under the Customer's Account, the Customer shall be required to cooperate with the relevant authorities and/or the Bank in relation to the investigation and/or any proceedings relating thereto.

Sehubungan dengan setiap transaksi yang tidak sah yang terkesan di bawah Akaun Pelanggan, Pelanggan diharuskan untuk bekerjasama dengan pihak berwajib dan/atau Bank yang terlibat dengan penyiasatan dan/atau setiap proses yang berkaitan dengannya.

- 20.4** The Customer shall not access the AFFINMAX Mobile App using any computer, system or other device which the Customer does not own unless the Customer has received the owner's permission. The Customer shall also ensure that any computer, system or other device from which the Customer has access and use the Mobile Banking App shall be properly maintained and shall be free from any defects, viruses or errors.

Pelanggan tidak akan mengakses Aplikasi Mudah Alih AFFINMAX menggunakan komputer, sistem atau peranti lain yang tidak dimiliki oleh Pelanggan melainkan Pelanggan telah mendapat kebenaran pemilikinya. Pelanggan juga harus memastikan bahawa mana-mana komputer, sistem atau peranti lain dari mana Pelanggan mempunyai akses dan menggunakan Aplikasi Mudah Alih harus dijaga dengan baik dan bebas dari sebarang kecacatan, virus atau kerosakan.

- 20.5** The access for AFFINMAX Mobile App shall available for 24 hours and 7 days a week.

Akses untuk Aplikasi Mudah Alih AFFINMAX disediakan selama 24 jam dan 7 hari seminggu.

## **21 Merchant Statement**

### **Penyataan Pedagang**

- 21.1** The Bank may make available to the Customer all information in the dashboard area of the Service regarding anticipated settlement amounts that have been received on the Customer's behalf and are being held pending settlement. This settlement information does not constitute a deposit or other obligation owed by the Bank to the Customer. This settlement information reflected in the dashboard is for reporting and information purposes only.

Bank dapat menyediakan kepada Pelanggan semua informasi di area dashboard Perkhidmatan mengenai jumlah penyelesaian yang dianggarkan yang telah diterima atas nama Pelanggan dan ditahan sementara menunggu penyelesaian. Maklumat penyelesaian ini bukan merupakan deposit atau kewajiban lain yang harus dibayar oleh Bank kepada Pelanggan. Maklumat penyelesaian ini yang tertera di papan pemuka hanya untuk tujuan laporan dan maklumat.

## **22 eTrade**



## eTrade

- 22.1** The Customer agree that when the Customer apply for any Trade Services through Electronic Banking Services, (referred to as an "eTrade application"), the Customer request the Bank to provide the Customer Trade Service in accordance with the Bank instructions submitted through such Electronic Banking Service.

Pelanggan bersetuju bahawa apabila pelanggan memohon apa-apa Perkhidmatan Perdagangan melalui Perkhidmatan Perbankan Elektronik, (dirujuk sebagai "aplikasi eTrade"), pelanggan meminta Bank menyediakan Perkhidmatan Perdagangan mengikut arahan pelanggan yang dihantar melalui Perkhidmatan Perbankan Elektronik tersebut.

- 22.2** The Customer hereby warrants and declares to the Bank that if the Customer applies for Trade Services via eTrade application, each online application is valid, correct and genuine and is duly authorised by the prevailing authorised signatories.

Pelanggan menjamin dan menyatakan kepada Bank bahawa jika pelanggan memohon sebarang Perkhidmatan Perdagangan melalui permohonan eTrade, setiap permohonan dalam talian adalah sah, betul dan tulen dan diberi kebenaran oleh penandatanganan yang sah.

- 22.3** The Customer warrant and declare to the Bank that if the Customer apply for Trade Services via eTrade application, each supporting document submitted to the Bank through the eTrade application is valid, correct and genuine and is a duplicate image of the original paper-based record.

Pelanggan menjamin dan menyatakan kepada Bank bahawa jika pelanggan memohon apa-apa Perkhidmatan Perdagangan melalui permohonan eTrade, setiap dokumen sokongan yang diserahkan kepada Bank melalui permohonan eTrade adalah sah, betul dan tulen dan merupakan imej pendua rekod berasaskan kertas asal.

- 22.4** The Customer agree that when the Customer apply for Trade Service through the eTrade application, the Bank will only process the application after receiving all the physical documents required, if applicable. The Customer further agree and acknowledge that the Bank may (but are not obliged to) process the Customer eTrade application prior to the Bank receiving of all the relevant original supporting documents, and the Customer expressly authorize and consent to the Bank doing so.

Pelanggan bersetuju bahawa apabila pelanggan memohon Perkhidmatan Perdagangan melalui aplikasi eTrade, Bank hanya akan memproses permohonan selepas menerima semua dokumen fizikal yang diperlukan, jika berkenaan. Anda, seterusnya bersetuju dan menyatakan bahawa Bank boleh (tetapi tiada tanggungan) memproses permohonan eTrade pelanggan sebelum Bank menerima semua dokumen sokongan asal yang berkaitan, dan pelanggan dengan jelas memberi kuasa dan persetujuan kepada Bank untuk berbuat demikian.

- 22.5** The Customer agree that all records in electronic form maintained by the Bank that meet the Bank internal requirements, will be considered valid, accurate and valid, and will be given the same effect as if it is provided to the Bank in the form of a copy or in the form of a written documentary.

Pelanggan bersetuju bahawa semua rekod dalam bentuk elektronik yang diselenggarakan oleh Bank atau bagi pihak Bank yang memenuhi keperluan dalaman bank, akan dianggap sah, tepat dan sah, dan akan diberi kesan yang sama seolah-olah ia diberikan kepada Bank dalam bentuk salinan atau dalam bentuk dokumentari bertulis.

- 22.6** The Customer agrees that where an application for a particular Trade Service requires supporting document(s), the Customer shall (i) upload the image(s) of the relevant supporting document(s) together with the Customer eTrade application and (ii) furnish the Bank the originals of such supporting document(s) no later than the next Business Day following the date of the eTrade application.

Pelanggan seterusnya bersetuju bahawa jika permohonan untuk Perkhidmatan Perdagangan tertentu memerlukan dokumen sokongan, pelanggan hendaklah (i) memuat naik imej dokumen sokongan yang berkaitan bersama dengan permohonan eTrade pelanggan dan (ii) memberikan Bank dokumen sokongan asal tersebut tidak lewat daripada hari bekerja berikutnya selepas tarikh permohonan eTrade.

- 22.7** Notwithstanding item (22.5) above, to enable the Bank to process eTrade application immediately, the Customer acknowledge that the Customer will submit any relevant physical documents to the Bank immediately without delay.

Walau apa pun perkara (22.5) di atas, untuk membolehkan Bank memproses permohonan eTrade dengan serta-merta, pelanggan mengakui bahawa pelanggan akan mengemukakan apa-apa dokumen fizikal yang berkaitan kepada Bank dengan serta-merta tanpa kelewatan.

- 22.8** The Customer agree to indemnify and hold the Bank, the Bank directors, officers or employees and the Bank representatives, agents and correspondent banks from and against any and all losses, liabilities, damages, costs and expenses (including taxes, legal fees and cost of investigation, litigation, arbitration, settlement, judgment, award, interest/profit and penalties) resulting directly or indirectly from the Bank processing or agreeing to process the Customer eTrade application prior to receiving all relevant original supporting documents unless directly caused by the Bank's negligence, default or fraud,. Any amount due from the Customer to the Bank under this paragraph shall be payable at the Customer request.

Pelanggan bersetuju untuk mengganti rugi dan melindungi Bank, pengarah, pegawai atau pekerja pelanggan dan wakil, ejen dan Bank koresponden pelanggan dari dan terhadap apa-apa dan segala kerugian, liabiliti, kerosakan, kos dan perbelanjaan (termasuk cukai, yuran guaman dan pembayaran dan kos penyiasatan, litigasi, timbang tara, penyelesaian, penghakiman, penghargaan, faedah/keuntungan dan penalti) yang diakibatkan secara langsung atau tidak langsung daripada pelanggan memproses atau bersetuju untuk memproses permohonan eTrade pelanggan sebelum menerima semua dokumen sokongan asal yang berkaitan melainkan disebabkan oleh kecuaiian, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung. Sebarang jumlah yang perlu dibayar oleh pelanggan kepada Bank di bawah perenggan ini perlu dibayar atas permintaan Bank.

## **23 Fixed Deposit (FD)/Term Deposit-i (TD-i)**

### **Deposit Tetap (FD)/Deposit Berjangka-i (TD-i)**

- 23.1** The Customer confirm that the automatic renewal instruction given on existing deposit/deposit placement and subsequent maturity are to be automatically renewed for the same period unless otherwise advised by the Customer. An advice notice must be given not less than seven (7) calendar days prior to the maturity date of the respective deposit/ placement.

Pelanggan mengesahkan bahawa arahan pembaharuan automatik yang diberikan pada deposit sedia ada/penempatan deposit dan tempoh matang berikutnya akan diperbaharui secara automatik untuk tempoh yang sama kecuali jika disarankan oleh Pelanggan. Notis pemberitahuan mesti diberikan tidak kurang dari tujuh (7) hari calendar sebelum tarikh matang deposit/penempatan masing-masing.

**23.2** Interest/Profit on the FD/TD-i will cease at due date. Accrued interest/profit on the FD/TD-i is subject to the Bank's right to withhold such sum as are required as withholding or other taxes, levies or impositions from time to time. Interest/profit will be paid upon maturity at the applicable prevailing interest/profit rate.

Faedah/keuntungan pada FD / TD-i akan berhenti pada tarikh tamat. Faedah/keuntungan terakru pada FD/TD-i adalah tertakluk kepada hak Bank untuk mengawal jumlah yang diperlukan seperti pemotongan atau cukai, pungutan atau penelesen lain dari semasa ke semasa. Faedah/keuntungan akan dibayar selepas tempoh matang melalui kadar faedah/keuntungan yang ditetapkan.

**23.3**The Customer agree that the Bank is authorised to check and verify any of the information provided to the Bank and to obtain credit and other relevant information on the depositor/customers from any parties.

Pelanggan bersetuju bahawa Bank diberi kuasa untuk memeriksa dan mengesahkan mana-mana maklumat yang diberikan kepada Bank dan untuk mendapatkan kredit dan maklumat lain yang relevan mengenai pendeposit / pelanggan dari mana-mana pihak.

## **24 eDividend**

### **eDividen**

**24.1** The Customer confirm that the all the details and information required given to the Bank is accurate and valid before the Bank can proceed with processing for debiting and crediting purposes including sending the notification of credit to the respective beneficiaries.

Pelanggan mengesahkan bahawa semua butiran dan maklumat yang diperlukan diberikan kepada Bank adalah tepat dan sah sebelum Bank dapat meneruskan pemrosesan untuk tujuan debit and kredit termasuk menghantar pemberitahuan kredit kepada penerima masing-masing.

## **25 Other Bank Account**

### **Akaun Bank Lain**

**25.1** The Customer need to ensure with their Bank (other than Affin Bank Berhad and Affin Islamic Bank Berhad) that the Bank able to provide and support Other Bank Account services prior subscribed to this module in AFFINMAX. The Customer need to provide MT940/MT942 before conducting an engagement with the Bank. Failure to do so means any arrangement to instruct the Bank to provide the service will be rejected.

Pelanggan perlu memastikan dengan Bank mereka (selain Affin Bank Berhad dan Affin Islamic Bank Berhad) bahawa Bank dapat menyediakan dan menyokong perkhidmatan Akaun Bank Lain sebelum melanggan modul ini dalam AFFINMAX. Pelanggan perlu menyediakan MT940/MT942 sebelum melakukan perjanjian dengan Bank. Kegagalan untuk berbuat demikian bermaksud sebarang pengaturan untuk mengarahkan Bank untuk memberikan perkhidmatan tersebut akan ditolak.

## **26 Ensuring Sufficient Funds Available**

### **Memastikan Dana Mencukupi**

- 26.1** The Customer shall always ensure that there are enough cleared funds in any of the Customer's account(s) to perform or instruct each Transaction(s). Failure to maintain enough cleared funds to meet any Transaction(s) may, at the Bank's discretion result in any one of the following:

Pelanggan perlu memastikan dana yang mencukupi di dalam akaun Pelanggan bagi menjalankan atau mengarahkan setiap Transaksi. Kegagalan menyediakan dana yang mencukupi boleh, mengikut budi bicara Bank menyebabkan:

- 26.1.1** Reject and/or refuse to carry out any such Instruction or Transaction, and such Instruction for the Transaction shall be deemed invalid and void.

Menolak dan/atau enggan menjalankan mana-mana arahan atau transaksi, dan arahan bagi transaksi tersebut dianggap tidak sah.

- 26.1.2** Fee being imposed on the account and/or suspension or termination of the Customer's use of the AFFINMAX.

Yuran dikenakan ke atas akaun dan/atau penggantungan atau penamatan penggunaan AFFINMAX Pelanggan.

- 26.1.3** Subject to the Limits, the Bank may (with prior agreement made by the Bank and the Customers) carry out the Instruction and/or Transaction, and in such event, within the prior notice shall be given by the Bank to the Customers, all sums in excess of the cleared funds then available in the Customer account(s) shall be a debt immediately due from the Customer to the Bank.

Tertakluk kepada Had, Bank boleh (dengan persetujuan terlebih dahulu dibuat antara Pelanggan dan Bank) menjalankan arahan atau transaksi yang dikeluarkan, dan dalam keadaan sedemikian, dengan notis terlebih dahulu diberikan oleh Bank kepada Pelanggan, kesemua dana lebih selepas selesai transaksi yang wujud dalam Akaun Pelanggan menjadi hutang dari Pelanggan kepada Bank.

## **27 Right of Set-Off**

### **Hak untuk Tolak Selesai**

- 27.1** The Customer hereby agrees that the Bank may by providing seven (7) calendar days prior notice to the Customer recover from the Customer by way of set-off any monies owing to the Bank as a result of or incidental to the transactions executed through the AFFINMAX. The Customer shall not hold the Bank responsible for any claims arising out of the Bank's exercising its right of set-off.

Pelanggan bersetuju supaya Bank boleh dengan memberi tujuh (7) hari notis terlebih dahulu kepada Pelanggan untuk mendapatkan semula daripada Pelanggan dengan cara menunaikan apa-apa wang yang terhutang kepada Bank akibat atau bersampingan dengan transaksi yang dilaksanakan melalui AFFINMAX. Pelanggan tidak akan meletakkan tanggungjawab kepada Bank sekiranya timbul sebarang tuntutan akibat Bank menjalankan haknya untuk tolak selesai.

## **28 Exclusion of Liability**

### **Pengecualian Liabiliti**

**28.1** The Bank does not have obligation for any loss or damages howsoever arising whether in contract, tort, negligence, strict liability or any other basis, including without limitation, direct or indirect, special, incidental, consequential or punitive damages, or loss of profits or loss or savings arising in connection with the Customer's access or use or the inability to access or use this Website (or any third party link to or from the Bank's Website), reliance on the information, opinions or recommendations contained in the Website, any technical, hardware or software failure of any kind, the interruption, error, omission, delay in operation, computer viruses, or otherwise, whether or not the Bank has been advised of the possibility of such damages or loss unless the losses are directly caused by the Bank's negligence, default or fraud.

Bank tidak mempunyai kewajipan atas sebarang kerugian atau kerosakan yang muncul sama ada melalui kontrak, salah laku, kecuaiian, liabiliti ketat atau lain-lain asas, termasuk tanpa had, secara langsung atau tidak langsung, khusus, kebetulan, kerosakan turutan atau membebaskan, atau kehilangan keuntungan atau kehilangan simpanan yang timbul berkaitan dengan akses Pelanggan atau penggunaan atau ketidak upaya mengakses atau menggunakan laman sesawang (atau pautan pihak ketiga kepada atau dari laman sesawang Bank) pergantungan atas maklumat, pendapat atau cadangan yang terdapat dalam laman sesawang, sebarang kegagalan teknikal, sebarang kegagalan perkakasan atau perisian, gangguan, kesilapan, ketinggalan, kelewatan operasi, virus komputer, atau selainnya, sama ada Bank telah atau belum dinasihatkan akan kemungkinan berlakunya kerugian atau kerosakan kecuali disebabkan oleh kecuaiian, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung.

## **29 Indemnity**

### **Tanggung Rugi**

**29.1** The Customer will on demand indemnify and keep indemnified the Bank from all liabilities, claims, losses and expenses, including any legal fees that may be incurred by the Bank unless directly caused by the Bank's negligence, default or fraud, in connection with or arising from:

Pelanggan dikehendaki menanggung rugi dan terus melindungi Bank dari sebarang liabiliti, tuntutan, kerugian dan perbelanjaan, termasuk sebarang yuran guaman yang mungkin dihasilkan oleh Bank melainkan disebabkan oleh kecuaiian, kegagalan atau penipuan Bank secara langsung berkaitan dengan atau terbit dari:

**29.1.1** The Customer's use or misuse of this Website and the services provided herein, or

Penggunaan Pelanggan atau penyalahgunaan laman sesawang ini atau perkhidmatan yang disediakan di dalamnya, atau

**29.1.2** The Customer's breach of these terms and conditions howsoever occasioned, or

Pelanggan melanggar terma dan syarat atas sebab apa sekalipun, atau

**29.1.3** Any intellectual property right or proprietary right infringement claim made by a third party against the Bank in connection with the Customer's use of this Website.

Pelanggaran hak harta intelek atau hak pemilikan yang dibuat oleh pihak ketiga terhadap Bank berhubung dengan penggunaan Pelanggan dalam laman sesawang ini.

## **30 Termination**

### **Penamatan**

- 30.1** The Bank hold the right to terminate and/or suspend the Customer's access to this Website and/or the Customer's use of this Website at any time with prior notice will be delivered to the Customer for any reasonable reason. In particular, and without limitation, the Bank may terminate and/or suspend the Customer's access should the Customer violate any of these terms and conditions or violate the rights of The Bank, of any other user, or of any third party.

Bank mempunyai hak untuk menamatkan dan/atau menggantung akses Pelanggan kepada laman sesawang ini dan/atau penggunaan laman ini pada bila-bila masa dengan notis akan dihantar terlebih dahulu untuk sebarang alasan yang munasabah. Secara khususnya dan tanpa had, Bank boleh menamatkan dan/atau menggantung akses Pelanggan sekiranya Pelanggan melanggar sebarang terma dan syarat, atau melanggar hak Bank, pengguna lain atau sebarang pihak ketiga.

- 30.2** The Customer may terminate the contract by giving the Bank seven (7) days written notice to terminate in the event the Customer disagrees with any variation, modification, deletion or addition to these Terms and Conditions, including without limitation any variation in the Service Charges imposed by the Bank.

Pelanggan boleh menamatkan kontrak dengan memberikan notis tertulis tujuh (7) hari Bank untuk ditamatkan sekiranya Pelanggan tidak bersetuju dengan sebarang perubahan, pengubahsuaian, pemadaman atau penambahan kepada Terma dan Syarat ini, termasuk tanpa had apa-apa variasi dalam Perkhidmatan Caj yang dikenakan oleh Bank.

## **31 Confidentiality**

### **Kerahsiaaan**

- 31.1** The Customer hereby acknowledges the strict requirement of confidentiality and obligations imposed upon the Bank under the Financial Service Act 2013 / Islamic Financial Service Act 2013 and undertake not to do or cause to be done any act or omission which may cause The Bank to breach its strict duty of confidentiality and obligations as aforesaid. The obligations on the Customer herein shall survive the termination and/or expiry of the Terms and Conditions herein.

Pelanggan mengetahui penegasan kerahsiaan dan tuntutan yang dikenakan ke atas Bank di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan 2013/ Akta Perkhidmatan Kewangan Islam 2013 dan bertindak untuk tidak melakukan atau menyebabkan berlakunya sebarang perbuatan atau pengguguran yang boleh menyebabkan Bank untuk melanggar tugasnya menjaga kerahsiaan dan tanggungjawabnya sebagaimana yang dinyatakan. Tanggungjawab ke atas Pelanggan masih berterusan selepas penamatan dan/atau luputnya Terma dan Syarat yang disebutkan.

- 31.2** In the event the Customer receives any material or data containing information where the Customer is not the intended recipient, the Customer is hereby put on notice that any use, dissemination, distribution or copying of the material or data is prohibited and subject to legal privilege. The Customer agrees to delete such material or data and further agrees to notify the Bank by telephone immediately.

Sekiranya berlaku keadaan Pelanggan menerima sebarang bahan atau data mengandungi maklumat yang bukan bertujuan untuk Pelanggan, maka Pelanggan hendaklah mengetahui bahawa sebarang penggunaan, hebahan, penyebaran atau peniruan bahan atau data tersebut adalah dilarang dan boleh dikenakan tindakan undang-undang. Pelanggan bersetuju menghapuskan bahan atau data tersebut dan juga bersetuju memaklumkan hal ini kepada Bank melalui telefon secepat mungkin.

## 32 Equipment and Network Access

### Peralatan dan Akses Rangkaian

**32.1** The Customer shall, at his own cost and expense, be responsible for the purchase, cost, installation, maintenance use and repairs (if any) of the computer equipment, other telecommunication equipment and software ('the Equipment') necessary for the Customer to access the Internet and to the AFFINMAX. The Equipment shall be in accordance with the specifications, if any, prescribed by the Bank from time to time.

Pelanggan mesti, atas perbelanjaannya sendiri, bertanggungjawab atas pembelian, kos, pemasangan, penyelenggaraan penggunaan dan pembaikan (sekiranya ada) peralatan komputer yang lain-lain peralatan komunikasi dan perisian ("Peralatan") yang perlu bagi Pelanggan mengakses Internet dan AFFINMAX. Peralatan hendaklah mengikut spesifikasi, sekiranya ada, yang disarankan oleh Bank dari semasa ke semasa.

**32.2** The Customer shall be responsible for all telecommunication charges incurred including such subscription charges, fees and other charges imposed by the Network Service Provider and any other third parties.

Pelanggan mesti bertanggungjawab ke atas semua caj telekomunikasi yang terbabit termasuk caj langganan, yuran dan lain-lain caj yang dikenakan oleh Penyedia Perkhidmatan Rangkaian dan sebarang pihak ketiga.

## 33 Miscellaneous

### Rencam

**33.1** The failure of the Bank to exercise or enforce any right or provision of these terms and conditions shall not constitute a waiver of such right or provision. If any part of these terms and conditions is determined to be invalid or unenforceable pursuant to applicable law, then the invalid and unenforceable provision will be deemed superseded by a valid, enforceable provision that most closely matches the intent of the original provision and the remainder of the other provisions of the terms and conditions shall continue in full force and effect. Any rights not expressly granted herein are reserved.

Kegagalan Bank untuk melaksanakan atau menguatkuasakan sebarang hak atau peruntukan terma dan syarat ini tidak bermakna ia mengenyahkan hak atau peruntukan tersebut. Sekiranya terdapat mana-mana bahagian terma dan syarat ini tidak sah atau tidak boleh dikuatkuasakan berdasarkan undang-undang sedia ada, maka peruntukan yang tidak sah tadi akan digantikan dengan peruntukan yang sah dan boleh dikuatkuasakan yang mempunyai maksud yang paling hampir dengan peruntukan asal dan semua peruntukan terma dan syarat yang lain masih diteruskan sepenuhnya. Sebarang hak yang tidak disebutkan di sini kekal terjamin.

## 34 Law and Jurisdiction

### Undang-undang dan Bidang Kuasa

**34.1** These Terms and Conditions are governed by and are to be construed in accordance with the laws of Malaysia. By accessing this Website and/or using the services provided in this Website, the Customer hereby agrees to submit to the exclusive jurisdiction of the Malaysian courts in Kuala Lumpur, Malaysia in all disputes arising out of or relating to the use of this Website.



Terma dan Syarat ini di bawah kuasa dan hendaklah diertikan mengikut undang-undang Malaysia. Dengan mengakses laman sesawang dan/atau perkhidmatan yang diberikan oleh Bank, Pelanggan dengan ini bersetuju untuk berada di bawah bidang kuasa mahkamah Malaysia di Kuala Lumpur, Malaysia dalam segala bantahan yang mungkin timbul atau berkait dengan penggunaan laman sesawang ini.

## **35 Security Tokens Usage and Entitlement**

### **Penggunaan Token Keselamatan dan Kelayakan**

#### **35.1 Digital Token is Primary Option**

##### **Token Digital adalah Pilihan Utama**

**35.1.1** Digital Token, by default will be the Bank's primary option to assign to user(s) for any Transaction authorize personnel or Subscriber Maintenance Profile authorise personnel in AFFINMAX portal as per clause, terms and condition mentioned in the Bank's related document. Notwithstanding the same, Hardware/Physical Token will be assigned to the Customer's user profile upon the Customer's request as per clause, terms and condition mentioned in the Bank's related document submitted by the Customer's company during early on-boarding process or upon subsequent request.

Token digital, secara lalai adalah pilihan utama Bank bagi menentukan pengguna yang dibenarkan bagi sebarang transaksi atau kakitangan Penyelenggara Profil Pelanggan yang dibenarkan kepada pengguna di dalam portal AFFINMAX seperti di dalam klausa, terma dan syarat yang disebutkan di dalam dokumen berkaitan dengan Bank. Meskipun sama, Token Perkakasan/Fizikal akan ditentukan kepada profil pengguna Pelanggan atas permintaan seperti dalam klausa, terma dan syarat yang disebutkan di dalam dokumen berkaitan dengan Bank yang diserahkan oleh syarikat Pelanggan pada permulaan proses masuk naik atau mengikut permintaan selepasnya.

**35.1.2** Any additional assignment tokens bind to the Customer's company are made solely based on his/her/it's company's discretion and request based on clause, terms and condition mentioned in the Bank's related document submitted to Bank for AFFINMAX portal usage.

Sebarang token tambahan yang ditentukan terikat kepada syarikat Pelanggan dibuat semata-mata atas budi bicara dan permintaan syarikat berdasarkan klausa, terma dan syarat yang dinyatakan di dalam dokumen berkaitan Bank yang diserahkan kepada Bank bagi penggunaan portal AFFINMAX.

#### **35.2 Token Charges**

##### **Caj Token**

**35.2.1** Any debiting charges will be debited from the Customer company's account accordingly as per clause, terms and condition mentioned in the Bank's related document submitted by the Customer to the Bank. The charges imposed is not applicable to SME client.

Sebarang caj yang dikenakan akan didebitkan dari akaun syarikat Pelanggan seperti di dalam klausa, terma dan syarat yang dinyatakan di dalam dokumen berkaitan dengan Bank yang diserahkan oleh Pelanggan kepada Bank. caj yang dikenakan tidak tertakluk untuk pelanggan SME.

### 35.3 Changes of Token Method

#### Perubahan Kaedah Token

**35.3.1** In the event changes method of approval for AFFINMAX portal, the Customer agrees to inform the Bank's in such manner from time to time. Any changes of security token method to be fully responsible and will be abide by the Customer end in the event the token charges applied. Any changes of security token method shall be fully obligated and accepted by the Customer's end in the event the token charges applied.

Sekiranya berlaku keadaan di mana berlaku perubahan kaedah kelulusan portal AFFINMAX, Pelanggan bersetuju memaklumkan kepada Bank dengan kaedah tertentu dari semasa ke semasa. Sebarang perubahan kaedah token keselamatan hendaklah dipenuhi tanggungjawabnya dan diterima oleh Pelanggan apabila caj token dikenakan.

**35.3.2** Any changes of token method need to inform the Bank's from time to time to ensure the token usage and entitlement assigned correctly to the authorized user(s) as per clause, terms and condition mentioned in the Bank's related document submitted by the Customer to the Bank.

Sebarang perubahan kaedah token mesti dimaklumkan kepada Bank dari semasa ke semasa bagi memastikan penggunaan dan kelayakan token ditentukan dengan tepat bagi pengguna yang dibenarkan seperti di dalam klausa, terma dan syarat di dalam dokumen berkaitan Bank yang diserahkan oleh Pelanggan kepada Bank.

### 35.4 User & Token Entitlement

#### Pengguna dan Kelayakan Token

**35.4.1** Users with roles System Approver, Role Restricted User Approver (RRU) and Single Access User (SAU) will be entitled for this Token usage for any approval or rejection Transactions or Subscriber Maintenance initiated from AFFINMAX portal.

Pengguna yang sifatnya sebagai Pelulus Sistem, Pelulus Pengguna Terhad (RRU) dan Pengguna Akses Tunggal (SAU) layak menggunakan Token bagi sebarang kelulusan atau penolakan transaksi atau Penyelenggaraan Pelanggan yang dimulakan dalam portal AFFINMAX.

**35.4.2** The entitlement given to each user is as per the Customer's request which should in line with clause and terms and condition mentioned in the Bank's related document submitted by the Customer to Bank. Nonetheless, each user whom deem fit to be Transaction authorise personnel or Subscriber Profile Maintenance authorise personnel as per nominated by the Customer in the Bank's related document will be assigned with one (1) token type method only.

Kelayakan yang diberi kepada setiap pengguna berdasarkan permintaan Pelanggan mesti menepati klausa, terma dan syarat seperti yang dinyatakan di dalam dokumen berkaitan Bank yang diserahkan oleh Pelanggan kepada Bank. Walau bagaimanapun, setiap pengguna yang dianggap sesuai bertindak sebagai pengguna transaksi yang dibenarkan atau Penyelenggara Profil Pelanggan yang dinamakan oleh Pelanggan di dalam dokumen berkaitan Bank akan ditentukan dengan satu (1) jenis kaedah token sahaja.

**35.4.3** In the event of multiple corporate approval (resulted from Subscriber Linking request), the Customer agrees to use only One (1) User ID to do Transaction or Subscriber Maintenance

approval from dedicated tokens assigned under this user profile in AFFINMAX portal. A consultation given to the Customer by the Bank upon such linking requested and should in line with clause, terms and condition mentioned in The Bank's related document submitted by the Customer to Bank.

Sekiranya berlaku keadaan kelulusan berganda syarikat (hasil dari permintaan Pautan Pelanggan), Pelanggan bersetuju menggunakan hanya satu (1) ID Pengguna untuk kelulusan Transaksi atau Penyelenggaraan dari token yang ditentukan di bawah profil pengguna ini di dalam portal AFFINMAX. Nasihat yang diberikan atas permintaan pautan kepada Pelanggan oleh Bank dan mesti selari dengan klausa, terma dan syarat yang disebutkan di dalam dokumen berkaitan dengan Bank yang diserahkan oleh Pelanggan kepada Bank.

### **35.5 Approval Usage and Platform**

#### **Penggunaan Kelulusan dan Platform**

##### **35.5.1 Physical Token Usage**

###### **Penggunaan Kelulusan dan Platform**

**35.5.1.1** The Customer agrees to assign with AFFINMAX Hardware/Physical PICO Token in the conjunction of token assigned to the Customer for any approval or rejection in AFFINMAX portal as per clause, terms and condition mentioned in the Bank's related document submitted by the Customer to the Bank.

Pelanggan bersetuju diberikan Perkakasan AFFINMAX/Token PICO Fizikal sebagai token yang ditentukan untuk Pelanggan bagi sebarang kelulusan atau penolakan di dalam portal AFFINMAX seperti di dalam klausa, terma dan syarat yang dinyatakan di dalam dokumen berkaitan Bank yang diserahkan oleh Pelanggan kepada Bank.

**35.5.1.2** Any Transaction or Subscriber Maintenance approval in AFFINMAX portal will be authorised from Hardware/Physical PICO Token assigned to the Customer.

Sebarang kelulusan Transaksi atau Penyelenggaraan Pelanggan di portal AFFINMAX akan dibenarkan oleh Perkakasan/Token Fizikal PICO yang ditentukan untuk Pelanggan.

**35.5.1.3** 'Challenge Code' will generated during Transaction Pending Approval page in AFFINMAX portal. Nonetheless, the code consists of 6-numeric digit to be enter at Hardware/Physical Token during approval or rejection in AFFINMAX portal. A 6-numeric digit of 'Authorisation Code' will be generated from Physical Token's screen used for approval or rejection in AFFINMAX portal.

'Kod Cabaran' akan diterbitkan ketika di halaman Transaction Pending Approval di portal AFFINMAX. Kod tersebut terdiri daripada 6 nombor digit yang perlu dimasukkan ke dalam Perkakasan/Token Fizikal ketika kelulusan atau penolakan di portal AFFINMAX. 'Kod Kebenaran' akan diterbitkan dari skrin Token Fizikal yang digunakan bagi kelulusan atau penolakan di dalam portal AFFINMAX.

##### **35.5.2 Digital Token Usage**

###### **Penggunaan Token Digital**

**35.5.2.1** The Customer agrees to assigned and download the AFFINMAX Digital Token application (AFFINMAX SECURE) in the conjunction of token assigned to the Customer for any approval or rejection in AFFINMAX portal as per clause, terms and condition mentioned in The Bank's related document submitted by the Customer to the Bank.

Pelanggan bersetuju diberikan dan muat turun permohonan Token Digital AFFINMAX (AFFINMAX SECURE) bersama dengan token yang ditentukan untuk Pelanggan bagi sebarang kelulusan atau penolakan di dalam portal AFFINMAX seperti di dalam klausa, terma dan syarat dokumen berkaitan Bank yang diserahkan oleh Pelanggan kepada Bank.

**35.5.2.2** Any Transaction or Subscriber Maintenance approval will be authorised from AFFINMAX Digital Token application downloaded by the Customer.

Sebarang kelulusan Transaksi atau Penyelenggaraan Pelanggan akan dibenarkan oleh permohonan Token digital AFFINMAX yang dimuat turun oleh Pelanggan.

**35.5.2.3** The Customer agrees with Terms and Condition, Privacy Policy applied when downloaded AFFINMAX Digital Token application as the Customer's approval platform method.

Pelanggan bersetuju dengan Terma dan Syarat, Polisi Kerahsiaan yang dipohon ketika memuat turun permohonan Token Digital AFFINMAX sebagai platform kaedah kelulusan Pelanggan.

## **36 AFFINMAX Mobile Application**

### **Aplikasi Mudah Alih AFFINMAX**

**36.1** The Customer agrees to the terms and conditions apply and regulate the use of Biometric Authentication service ("Biometric") provided by Affin Bank Berhad / Affin Islamic Bank Berhad ("The Bank") via AFFINMAX Mobile application.

Pelanggan bersetuju kepada Terma dan Syarat terpakai dan mengatur penggunaan pengesahan perkhidmatan Biometrik yang disediakan oleh Affin Bank Berhad / Affin Islamic Bank Berhad melalui aplikasi Mudah Alih AFFINMAX.

**36.1.1** The Customer acknowledges and agrees that the Customer has successfully registered/activated the Biometric service and the selected Biometric authentication can be used to access the Bank's AFFINMAX Mobile application for various transactions such as login, account inquiry and payment approval/cancellation.

Pelanggan memahami dan bersetuju bahawa sekiranya pelanggan berjaya mendaftarkan/mengaktifkan perkhidmatan Biometrik dan pengesahan Biometrik yang dipilih boleh digunakan untuk mengakses aplikasi Mudah Alih AFFINMAX untuk pelbagai jenis transaksi termasuklah daftar masuk, pertanyaan berhubung akaun, dan kelulusan/penolakan pembayaran.

Understand that;

- a. The Customer understands the need to protect their mobile device. Once your mobile device is successfully registered with the Biometric service, the AFFINMAX Mobile application can be accessed either with Fingerprints (known as Quick Touch) and Face Recognition (known as Face Unlock) registered in your mobile device or during Biometric enrollment with the application.

Memahami bahawa;

Pelanggan memahami keperluan untuk melindungi peranti mudah alih sendiri. Setelah peranti mudah alih anda telah berjaya didaftarkan dengan perkhidmatan Biometrik, aplikasi Mudah Alih AFFINMAX kini boleh diakses sama ada dengan menggunakan Cap Jari (dikenali juga sebagai 'Quick Touch') dan Pengecaman Wajah (dikenali juga sebagai 'Face Unlock') yang telah didaftarkan didalam peranti mudah alih atau semasa pendaftaran Biometrik menggunakan aplikasi.

- b. In the registration for the Biometric Quick Touch, and Face Unlock, the Customer express consent for the Quick Touch, and Face ID to be applied across the AFFINMAX Mobile application by enabling it within the application on your mobile device.

Dalam pendaftaran untuk Biometrik 'Quick Touch' dan 'Face Unlock', pelanggan menyatakan kebenaran untuk 'Quick Touch' dan 'Face Unlock' digunakan pada aplikasi Mudah Alih AFFINMAX dengan mengaktifkan dalam aplikasi tersebut pada peranti telefon anda.

- c. The Customer is advised NOT to register any third party(s)'s fingerprints or any third party(s) face in your mobile device via AFFINMAX Mobile application, of which with such registration, the third party(s) will be able to access to AFFINMAX Mobile application, to which the Bank shall not be held responsible whatsoever for such access or any losses or damages incurred by you as a result of authorizing such access.

Pelanggan tidak disarankan untuk mendaftar sebarang cap jari pihak ketiga dalam peranti mudah alih atau sebarang pengecaman wajah pihak ketiga menggunakan aplikasi Mudah Alih AFFINMAX, yang mana dengan pendaftaran tersebut, pihak ketiga boleh mengakses ke aplikasi Mudah Alih AFFINMAX, dimana Bank tidak akan bertanggungjawab terhadap akses tersebut atau sebarang kerugian atau kerosakan yang ditanggung oleh anda akibat daripada membenarkan akses tersebut.

- d. The Customer acknowledges and agrees that for the Biometric Quick Touch & Face Unlock service, the AFFINMAX Mobile application will be accessing the fingerprints/face recognition registered in your mobile device. The Customer hereby provides consent to the Bank accessing and using such information for the provision of the Biometric Quick Touch & Face Unlock service.

Pelanggan mengakui dan bersetuju bahawa, tujuan perkhidmatan Biometrik 'Quick Touch' & 'Face Unlock', aplikasi Mudah Alih AFFINMAX akan mengakses cap jari/pengecaman wajah yang didaftarkan di peranti mudah alih anda. Pelanggan dengan ini memberikan persetujuan kepada Bank untuk mengakses dan menggunakan maklumat tersebut untuk penyediaan perkhidmatan Biometrik 'Quick Touch' & 'Face Unlock'.

- e. The Bank reserves the right to add, modify, delete or vary any of these Terms and Conditions. The Customer continues to use the AFFINMAX Mobile application after such notification, shall be deemed to have agreed to and accepted the amendment.

Bank berhak untuk menambah, meminda, menghapus atau mengubah mana-mana dari terma dan syarat ini. Pengguna terus menggunakan aplikasi Mudah Alih AFFINMAX akan dianggap telah menyetujui dan menerima pemindaan tersebut.

- f. The Customer agrees to continue access or use of the Biometric Quick Touch & Face Unlock service after any such additions, modifications, deletions will become effective based on your acceptance to the amendment of these Terms and Conditions.

Pelanggan bersetuju untuk terus mengakses atau menggunakan perkhidmatan Biometrik 'Quick Touch' dan 'Face Unlock' setelah sebarang penambahan, pengubahsuaian, penghapusan akan berkesan berdasarkan penerimaan anda terhadap perubahan terma dan syarat ini.

- g. The Customer agrees to use and access the installed AFFINMAX Mobile application in own phone device.

Pelanggan bersetuju untuk menggunakan dan mengakses aplikasi Mudah Alih AFFINMAX yang telah dimuat turun didalam peranti telefon sendiri.

- 36.1.2** Customer may access to the application either;
- a. Using self-created password, Or
  - b. Using Fingerprint (known as Quick Touch), Or
  - c. Using Face Recognition (known as Face Unlock)

Pengguna boleh mengakses ke aplikasi sama ada;

- a. Menggunakan kata laluan yang direka sendiri, Atau
- b. Menggunakan Cap Jari (dikenali juga sebagai *Quick Touch*), Atau
- c. Menggunakan Pengesanan Wajah (dikenali juga sebagai *Face Unlock*)

- 36.1.3** The Customer agrees that the introduced Biometric features in AFFINMAX Mobile application, is highly depending on customer's phone device type and capabilities that supported Biometric (Fingerprint/ Face Recognition) features.

Pelanggan bersetuju ciri Biometrik yang diperkenalkan didalam aplikasi mudah alih AFFINMAX, bergantung kepada jenis peranti telefon pengguna dan keupayaan yang menyokong sebarang ciri Biometrik (Cap Jari/Pengesanan Wajah).

- 36.1.4** The Customer shall perform any account inquiry, initiate payment, approve/cancelling pending transactions in AFFINMAX Mobile application.

Pelanggan boleh membuat sebarang pertanyaan berhubung akaun, memulakan pembayaran, meluluskan/menolak urus niaga yang belum selesai didalam aplikasi mudah alih AFFINMAX.

- 36.1.5** The Customer agrees to be given with AFFINMAX Hardware/Physical PICO Token and/or Digital Token as assigned token to the Customer to be used for any approval or rejection in AFFINMAX Mobile application as per clause, terms and condition mentioned in the Bank's related document submitted/agreed by the Customer to the Bank.

Pelanggan bersetuju untuk diberikan Perkakasan AFFINMAX/Token PICO Fizikal dan/atau Token Digital sebagai token yang ditentukan kepada Pelanggan untuk digunakan bagi sebarang kelulusan atau penolakan di dalam aplikasi mudah alih AFFINMAX seperti di dalam klausa, terma dan syarat yang dinyatakan di dalam dokumen berkaitan Bank yang diserahkan/dipersetujui oleh Pelanggan kepada Bank.

## **36.2 App Tracking Transparency feature in AFFINMAX related app (AFFINMAX SECURE app & AFFINMAX Mobile app)**

### **Ciri Ketelusan Penjejakan Aplikasi dalam aplikasi berkaitan AFFINMAX (Aplikasi AFFINMAX SECURE & aplikasi Mudah Alih AFFINMAX)**

- 36.2.1** The Customer understands and agrees that in line with Apple Guideline 5.1.2 - Legal - Privacy - Data Use and Sharing for iOS 14.5 (and above), AFFINMAX Mobile and AFFINMAX Secure will

prompt for user's permission through the App Tracking Transparency framework before collecting user's data for tracking of user activity across other companies' apps and websites.

Pengguna memahami dan bersetuju bahawa bersesuaian dengan Garis Panduan Apple 5.1.2 - Undang-undang - Privasi - Penggunaan dan Perkongsian Data bagi iOS 14.5 (dan ke atas), Aplikasi mudah alih AFFINMAX dan AFFINMAX Secure akan meminta kebenaran pengguna melalui Ciri Ketelusan Penjejakan Aplikasi sebelum mengumpulkan data bagi tujuan penjejakan aktiviti pengguna di aplikasi dan laman web syarikat lain.

**36.2.2** This requirement protects the privacy of App Store users.

Keperluan ini melindungi privasi pengguna App Store.

**36.2.3** App Tracking Transparency to request the user's permission before tracking their activity across apps and websites.

Ciri Ketelusan Penjejakan Aplikasi untuk meminta kebenaran pengguna sebelum menjejaki aktiviti mereka melalui aplikasi dan laman sesawang.

**36.2.4** App privacy information provided in App Store Connect indicates that AFFINMAX related app (AFFINMAX SECURE app & AFFINMAX Mobile app) collect data in order to track the user, including Crash Data, Device ID and Product Interaction.

Aplikasi maklumat privasi yang disediakan di App Store Connect menunjukkan aplikasi berkaitan AFFINMAX (aplikasi AFFINMAX SECURE & aplikasi Mudah Alih AFFINMAX) mengumpulkan data untuk menjejaki pengguna, termasuk Crash Data, Device ID dan Interaksi Produk.

**36.2.5** This app tracking transparency feature will be applicable for iOS devices with software version 14.5 and above.

Ciri ketelusan penjejakan aplikasi ini akan melibatkan peranti iOS dengan perisian versi 14.5 dan ke atas.

**36.2.6** The permission granted for the app tracking transparency feature will help the app sited to troubleshoot any issues related to the AFFINMAX related app (AFFINMAX SECURE app & AFFINMAX Mobile App).

Kebeneran yang diberikan bagi ciri ketelusan penjejakan aplikasi ini, ia akan membantu pihak aplikasi dalam menyelesaikan sebarang masalah yang berkaitan dengan Aplikasi AFFINMAX (aplikasi AFFINMAX SECURE & aplikasi Mudah Alih AFFINMAX).

**36.2.7** The Customer may opt to 'Enable' or 'Disable' the App Tracking Transparency feature in iOS devices via Setting > Privacy > Tracking.

Pengguna boleh memilih untuk 'Aktifkan' atau 'Menyahktifkan' ciri ketelusan penjejakan aplikasi ini melalui Tetapan > Privasi > Penjejakan.

**36.2.8** The Customer(s) is aware that the AFFINMAX Mobile application is embedded with a Digital Token (known as AFFINMAX SECURE application). The feature will help to ease the Customer(s) with the role of the System Approver/Authoriser to approve/cancel any task in one application (i.e. using "AFFINMAX Mobile") instead of two applications (AFFINMAX Mobile and AFFINMAX SECURE application) separately.

Pengguna mengetahui bahawa didalam aplikasi Mudah Alih AFFINMAX disertakan dengan Token Digital (dikenali sebagai aplikasi AFFINMAX SECURE). Ciri ini dapat membantu para pengguna



yang mempunyai peranan “System Approver/Authoriser” dalam meluluskan/menolak sebarang tugas dengan (menggunakan satu “aplikasi Mudah Alih AFFINMAX” berbanding dua aplikasi “aplikasi Mudah Alih AFFINMAX dan AFFINMAX SECURE” secara berasingan.

**36.2.9** The Customer(s) can opt for the Digital Token (known as AFFINMAX SECURE application) for System Approver/Authoriser to approve/cancel any task in one application (i.e. using “AFFINMAX Mobile”) instead of using two applications (AFFINMAX Mobile and AFFINMAX SECURE application) separately.

Pengguna boleh memilih aplikasi Mudah Alih AFFINMAX dengan Token Digital (dikenali sebagai aplikasi AFFINMAX SECURE). Ciri ini dapat membantu para pengguna yang mempunyai peranan “System Approver/Authoriser” dalam meluluskan/menolak sebarang tugas dengan (menggunakan satu “aplikasi Mudah Alih AFFINMAX” berbanding dua aplikasi “aplikasi Mudah Alih AFFINMAX dan AFFINMAX SECURE” secara berasingan.

**36.2.10** However, the Customer(s) may also opt to continue using the standalone AFFINMAX SECURE application (as per the existing practice) or opt to use the newly introduced embedded Digital Token in AFFINMAX Mobile application until further notice by the Bank.

Walaupun, Pelanggan masih boleh memilih untuk terus menggunakan aplikasi AFFINMAX SECURE sendiri yang sedia ada atau memilih gabungan Token Digital yang baru diperkenalkan dalam aplikasi Mudah Alih AFFINMAX sehingga diberitahu kelak oleh pihak Bank.

**36.2.11** The Customer(s) agrees that in conjunction with the newly introduced embedded Digital Token in AFFINMAX Mobile application, Customer(s) who has the Digital Token may find additional way to register the Digital Token which will be either via;

- i) Web Portal (for Standalone AFFINMAX SECURE application) or
- ii) via AFFINMAX Mobile application

Pelanggan bersetuju bahawa dengan gabungan Token Digital dalam aplikasi Mudah Alih AFFINMAX, pelanggan yang terikat dengan Token Digital akan mendapati penambahan cara untuk mendaftarkan Token Digital sama ada melalui;

- i) Portal Web (untuk aplikasi AFFINMAX SECURE sendiri) atau
- ii) melalui aplikasi Mudah Alih AFFINMAX

**36.2.12** The Bank reserves the rights, upon giving reasonable notice, to amend, delete and/or add to any of these Terms and Conditions by giving twenty-one (21) calendar days prior notice to the Customer(s). The Customer(s) agrees that continued usage of the AFFINMAX SECURE application and AFFINMAX Mobile application shall constitute their acceptance of these Terms and Conditions.

Pihak Bank berhak, setelah memberikan notis yang munasabah, untuk meminda, memadam dan/atau menambah mana-mana Terma dan Syarat ini dengan memberikan notis awal dua puluh satu (21) hari kalendar kepada Pelanggan. Pelanggan bersetuju bahawa penggunaan berterusan aplikasi AFFINMAX SECURE dan aplikasi Mudah Alih AFFINMAX akan membentuk penerimaan mereka terhadap Terma dan Syarat ini.

## **37 Law and Regulation**

### **Undang-undang dan Peraturan**

**37.1** The Customer shall comply with the provisions of the Financial Service Act 2013 /Islamic Financial Services Act 2013, the Foreign Exchange Administration Rules issued by Bank Negara Malaysia and other applicable regulations, notices and guidelines. The Customer shall arrange, coordinate, manage and obtain all the necessary consents required in connection with the usage of this Website and the services provided in the website.

Pelanggan mesti mematuhi peruntukan yang terdapat di dalam Akta Perkhidmatan Kewangan 2013/ Akta Perkhidmatan Kewangan Islam 2013, Peraturan Pentadbiran Tukaran Asing yang dikeluarkan oleh Bank Negara Malaysia serta semua peraturan, notis dan garis panduan. Pelanggan mesti mengatur, menyelaraskan, mengurus dan mendapatkan semua persetujuan yang diperlukan berhubung dengan penggunaan laman sesawang ini dan perkhidmatan yang disediakan di dalam laman sesawang ini.

### **38 Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001**

#### **Anti-Pengubahan Wang Haram, Anti-Pembiayaan Keganasan dan Akta Pendapatan Aktiviti Menyalahi Undang-undang 2001**

**38.1** The Bank may be obliged under the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001 and/or other laws and regulations to report certain transaction to Bank Negara Malaysia and/or other relevant authorities and the Customer hereby consent to the same and agrees that the Bank, its officers and employees shall be under no liability for making such reports.

Bank yang tertakluk di bawah Anti-Pengubahan Wang Haram, Anti-Pembiayaan Keganasan dan Akta Pendapatan Aktiviti Menyalahi Undang-undang 2001 dan/atau lain-lain undang-undang dan peraturan akan melaporkan transaksi tertentu kepada Bank Negara Malaysia dan/atau pihak yang berwajib dan pelanggan dengan ini bersetuju akan perkara yang sama dan bersetuju bahawa Bank, para pegawai dan kakitangannya tidak akan dikenakan sebarang liabiliti atas laporan tersebut.

### **39 Amendments to Terms and Conditions**

#### **Penambahbaikan kepada Terma dan Syarat**

**39.1** The Bank hold the right to vary, amend or supplement any of the Terms & Conditions and the changes will be communicated to Customers by giving out twenty-one (21) calendar days prior notice, via posting on the Affin Bank Berhad / Affin Islamic Bank Berhad website or a written notice to the Customer.. Within the same context, the Customer should be able to view the revised Terms and Conditions upon access to AFFINMAX.

Bank mempunyai hak untuk mengubah, menambah baik atau menambah sebarang Terma dan Syarat dan perubahan akan disampaikan kepada pelanggan melalui notis terlebih dahulu sebelum perubahan tersebut dijalankan. Dalam konteks yang sama, Pelanggan juga boleh melihat Terma dan Syarat yang telah diubah ketika mengakses AFFINMAX dan penggunaan perkhidmatannya termasuk penerimaan kepada Pelanggan hendaklah bersetuju untuk sebarang perubahan, penambahbaikan atau penambahan untuk sebarang penggunaan terhadap servis ini.

### **40 Other General Terms and Conditions**

#### **Lain-lain terma dan Syarat Umum**

**40.1** The Customer agrees that the Bank's records that have been verified for all information in respect of all transactions, instructions and communications made by the Customer with the Customer's consent

shall be binding and conclusive on the Customer for all purposes whatsoever and shall be conclusive evidence of the transaction and the Customer's liability to the Bank.

Pelanggan bersetuju bahawa rekod Bank yang telah disahkan untuk semua maklumat berkenaan dengan semua urusan niaga, arahan dan komunikasi yang dibuat oleh Pelanggan dengan persetujuan Pelanggan akan mengikat dan konklusif kepada Pelanggan untuk semua tujuan dan akan menjadi bukti konklusif transaksi dan liabiliti Pelanggan kepada Bank.

- 40.2** The Customer agrees that the Bank reserves the right to impose or change the cut-off time. Any instruction transmitted by the Customer after the relevant cut-off time on any day will be posted in the books and records of the Bank on or for the next Business day following the date of the instruction.

Pelanggan bersetuju bahawa Bank berhak untuk mengenakan atau mengubah sebarang tempoh masa yang relevan. Sebarang transaksi yang Pelanggan jalankan selepas tempoh masa pada mana-mana hari akan dimasukkan ke dalam buku dan rekod Bank pada atau Hari Bekerja yang berikutnya selepas Tarikh arahan.

- 40.3** The Customer shall not be entitled to use AFFINMAX if there is any restriction on the Customer's account(s) either imposed by the Bank or by any relevant authorities.

Pelanggan tidak berhak menggunakan AFFINMAX, sekiranya terdapat sebarang sekatan yang dikenakan ke atas Pelanggan berhubung dengan akaun Pelanggan sama ada ianya dilakukan oleh Bank atau mana-mana pihak berkuasa.

## **41 Notices**

### **Notis**

- 41.1** All notices to the Bank shall only be effective upon the Bank's acknowledgement of actual receipt of the same. The Customer hereby agrees that all notices and other communications concerning AFFINMAX services, or are required under these Terms and Conditions may be given by the Bank in any one of the following manners:

Semua notis kepada Bank hanya akan berkuatkuasa apabila Pengakuan Bank menerima penerimaan yang sebenarnya. Pelanggan dengan ini bersetuju bahawa semua notis dan komunikasi lain mengenai perkhidmatan AFFINMAX, atau yang dikehendaki di bawah Terma dan Syarat ini boleh diberikan oleh Bank dalam salah satu cara berikut:

- 41.1.1** By ordinary post to the Customer's last known address in the Bank's records in which case it will be effective five (5) days after posting.

Melalui pos biasa ke alamat terakhir Pelanggan yang dikenal pasti dalam rekod Bank yang dalam hal ini akan berkuatkuasa lima (5) hari selepas diiklankan.

- 41.1.2** By electronic mail to the Customer's last known e-mail address in the Bank's records and such notification shall be effective if the Bank has not received a failed or undeliverable message from the host provider on the transmission date.

Melalui pos elektronik ke alamat e-mel terakhir yang diketahui Pelanggan di rekod Bank dan makluman sedemikian akan berkuatkuasa jika Bank tidak menerima mesej yang gagal atau mesej yang tidak dapat dihantar dari 'host provider' pada tarikh penghantaran.

- 41.1.3** By display in the Bank's business premises and such notification shall be deemed effective upon such display.

Dengan memaparkan di dalam premis perniagaan Bank dan pemberitahuan sedemikian hendaklah dianggap berkesan atas paparan sedemikian.

- 41.1.4** By way of advertisement in one insertion in any national newspaper and such notification shall be deemed effective on the date of publication of the advertisement in any such newspaper.

Melalui iklan dalam satu penyisipan dalam mana-mana suratkhbar kebangsaan dan pemberitahuan itu hendaklah dianggap berkesan pada tarikh penyiaran iklan dalam suratkhbar sedemikian.

- 41.1.5** By inserting a notice in the Bank's Statement of Account to the Customer.

Dengan memasukkan notis di dalam Penyata Akaun Bank kepada Pelanggan.

- 41.1.6** Broadcasting a message on this Website.

Menyiarkan mesej di Laman Sesawang ini.

- 41.1.7** By any other manner of notification at the Bank's discretion from time to time.

Dengan cara lain melalui pemberitahuan, menurut budi bicara Bank dari semasa ke semasa.

- 41.1.8** Promptly inform the Bank of any changes in his/her/its personal details, telephone or facsimile numbers or electronic mail, correspondence and/or residential address in writing. Howsoever such notification shall not bind the Bank unless the Bank has acknowledged receipt of the same.

Memaklumkan Bank dengan segera tentang sebarang perubahan dalam butiran peribadi, nombor telefon atau faksimili atau surat elektronik, surat-menyurat dan / atau alamat kediaman secara bertulis. Walau bagaimanapun pemberitahuan itu tidak boleh terikat dengan Bank melainkan Bank telah mengakui penerimaan resit yang sama.

- 41.1.9** All notices to The Bank relating to AFFINMAX and these Terms and Conditions shall be in writing, signed by the Customer and shall be sent to the Bank at the following address, delivered or transmitted or by such other way as the Bank may notify the Customer from time to time.

Semua notis kepada Bank yang berkaitan dengan AFFINMAX dan Terma dan Syarat ini hendaklah secara bertulis yang ditandatangani oleh Pelanggan dan akan dihantar kepada Bank pada alamat berikut, yang dihantar atau dihantar atau dengan cara lain sebagaimana yang dimaklumkan oleh Bank kepada Pelanggan dari semasa ke semasa.

## **42 Whistleblowing and Business Ethics**

### **Pemberitahuan Maklumat dan Etika Perniagaan**

- 42.1** The Customer shall, as soon as reasonably possible, in writing or orally, inform any of the officers of the Bank, upon having knowledge of any director, officer or employee of the Bank, directly or indirectly, asking for or receiving from the Customer or its Affiliates, any Gratification in relation to

this Agreement whether for his own personal benefit or advantage or of the benefit or advantage of any other person, in relation to this Agreement, whether before, during or after the term of this Agreement, and the Customer or its Affiliates knows that such Gratification is not for the benefit of the Bank. The Whistleblowing procedure for reporting is stated in [www.affinalways.com](http://www.affinalways.com).

Pelanggan hendaklah, dengan seberapa segera yang mungkin, secara bertulis atau secara lisan, memaklumkan mana-mana pegawai Bank, dalam pengetahuan mana-mana pengarah, pegawai atau pekerja Bank, secara langsung atau tidak langsung, meminta atau menerima daripada Pelanggan atau Gabungannya, apa-apa Gratifikasi berhubung dengan Perjanjian ini sama ada untuk faedah atau kelebihan peribadinya atau faedah atau kelebihan orang lain, berhubung dengan Perjanjian ini, sama ada sebelum, semasa atau selepas tempoh Perjanjian ini, dan Pelanggan atau Gabungannya sedar bahawa Gratifikasi tersebut bukan untuk faedah Bank. Laporan prosedur Pemberitahuan Maklumat dinyatakan di [www.affinalways.com](http://www.affinalways.com).

- 42.2** The Customer undertakes that neither it nor its Affiliate nor anyone acting on its direction or authority shall, whether before, during or after the term of this Agreement, directly or indirectly, give or offer, or agree to give or offer, any Gratification in relation to this Agreement as an inducement or reward to any director, officer or employee of the Bank or any other person, for doing or forbearing from doing or for having done or forborne from doing any act, or for showing or forbearing from showing favour or disfavour to any person, in relation to this Agreement.

Pelanggan mengaku bahawa tidak juga mereka sendiri atau Gabungannya atau sesiapa yang bertindak atas arahan atau kebenarannya, sama ada sebelum, semasa atau selepas tempoh Perjanjian ini, secara langsung atau tidak langsung, memberi atau menawarkan, atau bersetuju untuk memberi atau menawarkan, apa-apa Gratifikasi yang berkaitan kepada Perjanjian ini sebagai imbuhan atau ganjaran kepada mana-mana pengarah, pegawai atau pekerja Bank atau mana-mana orang lain, kerana melakukan atau melepaskan diri daripada melakukan atau kerana melakukan atau melepaskan diri daripada melakukan apa-apa perbuatan, atau untuk menunjukkan atau menahan diri dari menunjukkan kebaikan atau kekurangan kepada mana-mana orang, berhubung dengan Perjanjian ini.

- 42.3** In the event there is evidence that the Customer, its Affiliate or anyone acting under its direction or authority is in breach of the clauses above, the Bank may terminate the Customer's right to use the services (without prejudice to the Bank's other rights remedies under the law) by giving written notice to the Customer with a valid reason. Upon such termination, the Bank shall be entitled to claim all losses, costs, damages and expenses including any incidental costs and expenses incurred by the Bank arising from such termination. The Customer shall not be entitled to recover from the Bank any loss arising from such termination.

Sekiranya terdapat bukti bahawa Pelanggan, Ahli Gabungan atau sesiapa yang bertindak di bawah arahan atau pihak berkuasanya adalah melanggar klausa di atas, Bank boleh menamatkan hak Pelanggan untuk menggunakan perkhidmatan tersebut (tanpa menjejaskan keadilan hak-hak Bank yang lain di bawah undang-undang) dengan memberi notis bertulis kepada Pelanggan dengan alasan yang sah. Apabila penamatan sedemikian, Bank berhak menuntut semua kerugian, kos, ganti rugi dan perbelanjaan termasuk apa-apa kos dan perbelanjaan sampingan yang ditanggung oleh Bank yang timbul daripada penamatan tersebut. Pelanggan tidak berhak untuk mendapatkan semula daripada Bank apa-apa kerugian yang timbul daripada penamatan tersebut.

- 42.4** Notwithstanding any other provision herein but subject to any written law and with the exception of written requests from the Customer's internal auditors or lawyers for information required by any

laws, the Bank shall keep confidential any information disclosed or received including the identity of the person giving the information and all the circumstances relating to the information.

Walau apa pun peruntukan lain di sini tetapi tertakluk kepada mana-mana undang-undang bertulis dan dengan pengecualian permintaan bertulis daripada juruaudit dalaman atau peguam Pelanggan untuk maklumat yang dikehendaki oleh mana-mana undang-undang, Bank akan menyimpan rahsia apa-apa maklumat yang didedahkan atau diterima termasuk identiti orang yang memberi maklumat dan semua keadaan yang berkaitan dengan maklumat.

**42.5** The Customer shall also whistle-blow in the event of any malpractice or wrong-doing by the Bank's staff or employees toward them or their staff, agents or contractors. The complete whistle-blowing clause is found in [www.affinalways.com](http://www.affinalways.com).

Pelanggan juga boleh membuat bantahan sekiranya terdapat sebarang praktikal yang salah atau salah laku oleh kakitangan Bank atau pekerja terhadap mereka atau kakitangan, ejen atau kontrak mereka. Klausula maklumat pemberitahuan lengkap terdapat di [www.affinalways.com](http://www.affinalways.com).

**42.6** For the purpose of this clause:

Untuk kegunaan klausula ini adalah:

a) "Affiliate" means in relation to the Customer, any person or entity owned and controlled directly or indirectly by the Customer, or any person or entity that controls directly or indirectly the Customer in any way whatsoever.

"Ahli Gabungan" bermaksud hubungan dengan Pelanggan, mana-mana orang atau entiti yang dimiliki dan dikawal secara langsung atau tidak langsung oleh Pelanggan, atau mana-mana orang atau entiti yang mengendalikan secara langsung atau tidak langsung Pelanggan dalam apa jua cara sekalipun.

b) "Gratification" includes any gift, money, property or thing of value or any service, favour or other thing of value, or any service, favour or other intangible benefit or consideration of any kind, or any other similar advantage.

"Gratifikasi" termasuk apa-apa hadiah, wang, harta benda atau benda bernilai atau apa-apa perkhidmatan, sokongan atau benda lain yang bernilai, atau apa-apa perkhidmatan, sokongan atau manfaat tidak ketara atau pertimbangan apa-apa jenis, atau apa-apa kelebihan yang serupa.

**42.7** The Customer shall demonstrate a high standard of ethical conduct and professionalism in order to safeguard the Bank's good name by taking all necessary safeguards and precautions to alert the commission of any unethical action including any appearance or impression to such effect.

Pelanggan hendaklah menunjukkan tingkah laku etika dan profesionalisme yang tinggi untuk melindungi nama baik Bank dengan mengambil semua perlindungan dan langkah berjaga-jaga yang perlu untuk memberi amaran kepada pelanggan apa-apa tindakan yang tidak beretika termasuk apa-apa penampilan atau tanggapan kepada kesan tersebut.

**AFFIN BANK BERHAD / AFFIN ISLAMIC BANK BERHAD**